（中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號）
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一五零九五號

蘇佛瑪指北越侵寮陰謀 圖發動另一攻勢

湄公河三角洲五千北越軍重新部署

【永珍四日合衆國際社電】消息靈通寮國人士於星期三日透露，蘇佛瑪總理業已告知他的最高層軍事指揮官們，北越部隊似正發動一次主要的攻擊，來恢復於一九六二年實施停火前共軍所佔領的土地。蘇佛瑪於星期二舉行的一次會議席上，推斷了北越的意圖，並擬定多項計劃來應付共軍在寮北展開的攻擊。同時，並抽調更多軍隊到前綫去，來減輕嚴重的兵力缺乏問題，除文豹將軍外，所有寮國各區的軍事指揮官，都參加了星期二日的會議。文豹將軍是領導「秘密陸軍」作戰的苗族部落人，他的部隊被認為是政府軍中最有戰鬥力的一支。

【永珍四日法新社電】此間一位西方軍事人員今天報導：北越巡邏隊刻正沿第七號公路「頗為迅速」向着連接永珍與雪巴拉邦的主要公路推進。他們於四晚前曾經向着該兩條公路的交接處的寮國政府軍陣地作試探性進攻。北越巡邏隊曾與政府軍在公路上作輕微接觸，但是並未有發生重大戰事。北越軍的主力部隊經已推進至猛毅以西約十公里的南迪，而猛毅是在瓦缸平原西北角的。北越軍已於去週攻奪該鎮。據悉，北越刻正從北越運下食米來補給共軍，並重新部署部隊，故暫時寮境戰事會告沉寂一個時期。

【西貢四日美聯社電】軍事發言人於星期三日說：越戰的主要戰鬥行動，集中在破壞性的湄公河三角洲，在該區內，北越軍業已重新部署為數五千多人的五個團部隊。於星期二日，南越突擊隊在美軍陸戰隊率領下，接連第二天在接壤東埔寨邊界的湄公河三角洲西部，與相信是北越第十八B團的部隊戰鬥。一位人士說：「在該三角洲，北越發生決策上的困難，但他們必須採取戰鬥行動，因為越共已趨疲弱，目前北越軍未能取得越共的合作。」

【永珍四日合衆國際社電】據寮國軍方人士說：北越軍使用噴火器和火箭榴彈，攻陷寮國南部胡志明小徑西邊的一個政府軍據點。戰鬥於星期一日在百桑市以東的保路溫斯平原東邊和阿雪坡頓以北十八哩的地區發生。消息靈通人士報導：估計約有六營北越軍和寮共，在胡志明小徑以西，寮國中南部第九號公路的孟化爾村南方外圍集結。共軍業已向該區的政府軍據點，發動零星的迫擊砲攻擊，一位寮國高級軍事人員，描述該大共軍集結為「關係重大」的。

前駐北平加大記者稱 中蘇共間歧見太深 糾紛不能迅速解決

認美毛華沙談判彼此都不認眞

【華盛頓四日合衆國際社電】多倫多環球郵報記者麥考樂於星期二說，因莫斯科與北平之間有很多重大磨擦，故中蘇共糾紛不能迅速解決的。這一位由該報於一九六八年四月至一九六九年十月期間之內派駐北平的加拿大記者說：「雙方有很多歧見，故難以看得到他們怎樣可能相處在一起的。」

麥考樂於討論美國與中共關係之美國全國委員會主持的一個記者招待會上，提供他的意見。他說，引起現時中蘇共糾紛者是中共抑是蘇聯，此事難以斷定。

他隨後把這事歸咎於蘇聯，麥考樂說：中共需要蘇聯承認由前俄國沙皇政權所談判的條約是不公平的，並欲宣佈那些條約無效及將之廢除。但蘇聯對於目前在北平舉行的邊界談判，正在企圖製造一種嚴重氣氛。

他說，蘇聯方面意欲先行解決各項政治問題，其中包括恢復特別貿易協約和再度交換大使在內。但中共方面則堅持邊界問題必須首先解決，然後談判政治問題。

這一位加拿大記者不大相信中共或美國對於華沙大使級談判，都認真從事。他說，不過這談判「使中共有一種非常機會令到蘇聯人疑惑失常，並使中共有非常的機會成為世界強國中的第三國。當然蘇聯方[illegible]」

麥考樂說，加拿大不久對中共給予完全外交上承認的機會是「十分良好的」。他說，唯一之障礙是北平堅持加拿大要正式宣佈台灣應受毛澤東政權統治。他對於加拿大將會發表這種宣言一事表示懷疑，特[illegible]

寮國總理蘇佛瑪 寮國總理蘇佛瑪，於三月二日與寮軍中高級指揮官會晤，考慮把各地寮國政府軍調入永珍以北的山嶺戰鬥區。據悉，他們討論各將領所提出更多美製武器和器材的要求。這些將領說：他們以前所獲得的武器，不能與共軍的火力對抗。這張圖片是於二月九日在蘇佛瑪的官邸內拍攝的。（合衆國際社無綫電傳眞）

福爾勃萊特告知參院 美高級官員告訴他 寮戰比越戰更重要

【華盛頓三日美聯社電】參議員福爾勃萊特，今天透露其所謂「政府高級官員」曾告訴他的參議院外交委員會委員，謂「寮國比越南更為重要」。福爾勃萊特在參議院席上說：「高級官員們這項意見，使我怕得要死。這說明美國在該落後國家的不祥和危險前途。」

倘在毛澤東死後 姚文元將居要職

【華盛頓三日路透社電】一名曾派駐北平的西方記者今天說：如果有一名年青人，於毛澤東死後角逐中共領袖職位的話，他可能是老毛的女婿。

該記者名麥考樂。他現時是「多倫多環球郵報」的副總編輯。他在此間一項記者招待會席上說：在毛澤東「全權統領下」，管治中共的五人委員會中的成員，全是老人，最年輕的都已六十三歲。麥考樂說：「幾乎沒有可能會見到一個更年青的人身居要職。毛澤東死後，[illegible]」麥考樂說：「除了他之外，我看不會有其他年青人會處於領導階層的了。」

毛的女婿姚文元，現時不過三、四十歲，[illegible]

【華盛頓四日合衆國際社電】一個曾駐北平的加拿大記者星期二日說：[illegible]斯坦和印度的[illegible]解決，則中共將[illegible]印度解決有關邊[illegible]執。現任多倫多環球郵報」副總編輯麥考樂告訴新聞記者說：中共現在並不認為[illegible]度的邊境問題是[illegible]。麥考樂於一九六八年四月至一九六九年[illegible]期間，曾任該報駐北平特派員。上述言論[illegible]「中美關係全國委員會」所主辦的會議[illegible]的。

他指出「印度[illegible]斯坦之間有糾紛[illegible]共和印度的邊界[illegible]不會解決。中共[illegible]因此，在這兩個[illegible]斯坦為最好朋友[illegible]家未有解決[illegible]兩國問題之前，中[illegible]度便不會有邊界協議。

[illegible]別是因法國承認[illegible]時候，也未曾以[illegible]一舉承認中共的[illegible]中華民國將正式與[illegible]寨斷絕邦交。

新疆省分離分子 圖建東土耳其斯坦

竟欲透過聯國說服中華民國承認它

【紐約四日合衆國際社電】中共境內已有一個叫「全國解放運動」的組織興起，企圖解放大陸的主要核子試爆省份新疆。在過去數月來，該省一直都是中俄共邊境駐軍的衝突現場。該運動名叫「東土耳其斯坦全國解放中心」，它已籲請聯合國協助其脫離中共而「獨立」。它要求聯合國秘書長宇丹，派遣一個代表團前往新疆，考察當地現時的狀況。

它又要求宇丹出面，「說服中華民國承認該區獨立」，它擬把該區定名為東土耳其斯坦。這項籲請是由艾沙發出的，他自認是「東土耳其斯坦全國解放中心」的「主席」，以及「東土耳其斯坦」的前秘書長。

他是在土耳其伊斯坦堡該組織的總部發出上述籲請的。

該解放組織的興起，使聯合國造成一陣混亂，因為新疆是中共羅布泊核子試爆的場地。

而且，現時北平舉行的邊境談判開始前，在這個與蘇俄邊界接壤几一千五百哩的省份中，去年曾發生嚴重的戰鬥。

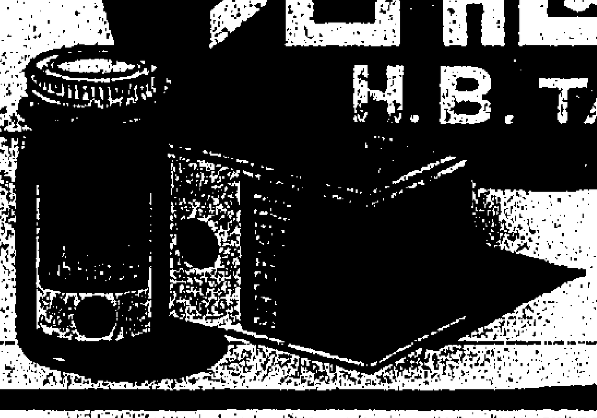
去年，新疆的維吾爾遊牧民族，曾反抗中共軍，經過血戰後，很多維吾爾族人，都已越過邊界，進入蘇俄。

法國潛艇一艘 在地中海失蹤

【法國‧土倫四日路透社電】一艘法國海軍潛艇今日在地中海失蹤，此間海軍當局表示對此事「甚為憂慮」。該艘潛艇「依里的斯」號載有船員五十五人，今晨在利維拉附近下潛，於晨早七時半無線電通訊中斷。巴黎一位海軍發言人稱：該潛艇本應於晨早十時以後浮出水面。

本公司昨日舉行開幕酒會荷蒙
中西嘉賓 各界友好 同業先進 蒞臨指導 寵惠多珍 高誼隆情 曷勝榮藉 祇以招待未週 殊深歉仄 統希亮察 謹致
謝忱
添[illegible]證券公司 李耀波 李瑞貴 謹啓

日本科研大藥廠
獨家發明之腦實質酵素分解物
活腦素
H.B. TABLETS



古往今來，世界上幾許發明家、思想家、大文豪等，他們的成就，完全得力於健康的頭腦，人的智慧本是天賦得來，不同的地方就是他們有個優秀的腦，我只是很平庸的腦，最不幸的，我的腦很低能愚蠢，甚至我的腦有點毛病，經不起多些思考和記憶，求學時無法應付太多的功課，辦事時無法應付煩雜的事情，是不是造物者給我注定生理上薄弱的地方？科學家就針對這個道理，實行利用藥物矯正這些缺點，解除人們過去研究的出品還在未成熟階段，故採用的藥劑自然未臻理想。自科研藥廠研究室把動物整個腦的總合成份開始試驗研究分解出來之後，發覺對於腦組織很多補強的地方，再經過專家的改良和實驗，才確定腦的總合成份水物質可以增長腦力的不足，恢復腦的疲勞，增加腦的記憶力，扶正腦的衰弱，啓發腦的思維，治療腦的患疾，且效力超越過去其他補腦藥物

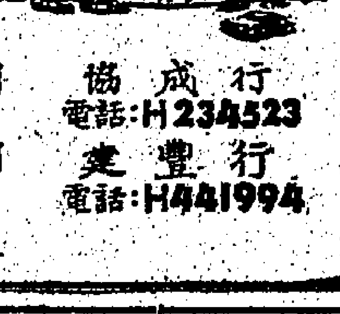
新鮮比擬，於是就把腦的水解物結晶，作爲時代的貢獻。「活腦素」就是利用健康動物的腦實質酵素水解物配合補腦的氨基酸及腦細胞賦活素，與活血素等綜合製成，是一種滋腦活血的極端有效藥物，獲得日本厚生省特許發售，成人及學童都宜服用。

臨床報告簡介
（1）見日本國際醫學會理事長石橋長英博士於「腦性疾患之新生物化學療法」報告中對活腦素備極讚揚。
（2）慶應大學醫學部三浦信宗及佐藤教授列舉治療例証實其功效。
（3）奧國SALZBURG國立醫院精神科HARRER博士列舉治療二五六名腦病患病者中，顯著效果二〇九例，其中多數記憶力及學習能力增加三倍。
（4）INNSBRUCK大學精神科HETZEL博士經過試驗記憶力障碍或精神疲勞之患者羣中，觀察到健忘及腦煩亂頭痛等，非常有效。

注意：
服用活素腦百粒
遠勝燉豬腦萬副
本品乃獨家專利配製，並無品質相同者混跡市上，若求確實藥效，須緊記「活腦素」三字，庶免魚目混珠所愚。
（說明書歡迎函索，港澳各大公司藥行有售）

日本 萬國博覽會 大阪 東京 東漢 城 觀光團 EXPO'70
香港中環德輔道中有餘銀行大廈401—3室 TEL：H237509，H239394，H241243
全部酒店訂妥 粵語國語導遊 專人領隊 頭等酒店 豪華享受 一流服務 節目豐富
遍遊日本 各大城市 三月份 各團已滿額，報名請從速。
萬國博覽會團出發日期
四月十五日．五月十五日
六月三日．六月七日
六月十四日．六月廿一日
六月廿八日．七月九日
七月十六日．七月廿七日
環球旅行社主辦
代售各地廉價機票
台灣渡假團
每週均有團出發
（持有入台証特價優待）

九龍基隆街109-117號（界限街大單邊）
寶興大樓
石屎廊完成 五月可入伙
（112年期）
售出過半‧欲購從速
材料最靚‧售價相宜
每層只售二萬餘元
現時仍售九五折
四月份起恢復原價
歡迎參觀比較



洽購處：寶如置業有限公司 電話：H237960
利安建築有限公司 電話：H235923
協成行 電話：H234523
建豐行 電話：H441994
屋宇辦事處本地盤盛

打字機新春特價週
世界名廠「CONSUL領事牌」一年一度特價平賣以符賓客雅意該廠乃專門廠家，出品精良，機件耐用款式美觀字體秀麗最合各界使用，零件保用十五年，以及款式多自由選擇，歡迎現買或分期手續簡便，保証滿意。
總代理：永發打字機公司
中環租庇利街十九號（順聯大廈）地下
電話：H439084 晚上H344451
並：本號經常自辦入口各種計算機及美國二手UNDERWOOD打字機價廉物美保証滿意。

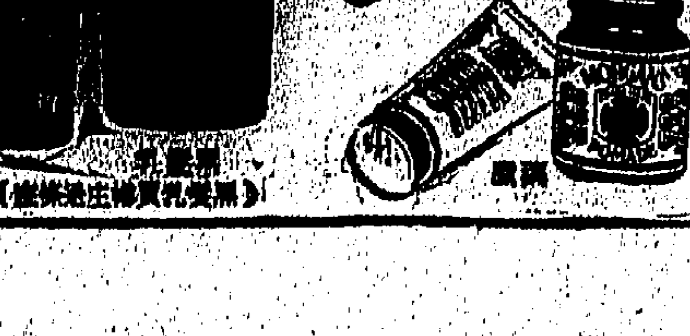
想發新年財 請食發財糖．
食吃發財糖，人人發財．
發財糖有「薑汁味」及「原裝牛油味」，
由荷蘭製造及包裝。
用純淨蔗糖、白糖、鮮牛油及鮮薑汁製造
各大士多商店均有出售

華通旅運社 1970年最佳貢獻：
日本萬國博覽會觀光團
參觀曠世盛典．遍遊東瀛名勝．機會難逢
旅程縝密安排．節目精研細琢．保証滿意
各團出發日期 第一團：17/4/70 第二團：2/5/70 第三團：9/5/70
第四團：5/6/70 第五團：13/6/70 第六團：2/8/70
第七團：2/9/70
每位僅收港幣式仟柒佰五拾元正（集體參加，另有優待）名額無多，參加從速，備有精美遊程表，歡迎索閱。
總社：香港德輔道中萬宜銀行大廈七樓 電話：四四〇式二至六（五綫）
北角分社：英皇道皇都戲院地下商場第五號 電話：七壹三壹五九

創醫藥歷史新頁！（說明書函索即寄）
本港中醫界 漢興中醫學院 院長方德華 腫瘤科中醫研究班教授梁松年 僑港中醫公會 理事長 張兆康 副理事長 區健民 鄭重推薦
八角蓮素（百寶丹）特效藥
主治——一切惡性內外腫硬鼻咽——子宮等頑症
本藥由台灣省新竹大醫院研究成功，確證使用本藥有治愈上述頑症之奇效，曾由台灣省衛生當局，派員實地調查，均經患者證實，彼等所患頑症，係由醫師給予此種藥物治愈，且無復發現象。各該病例亦曾有台灣醫學院及公立醫院切片分別作精密檢驗，證明屬實。奉台北衛生局轉報內政部奉准令台內衛字第三二二九四二號給予總醫師收執存案。
香港獨家代理：九龍分科醫所
地址：旺角彌敦道七四〇號三樓A
診症時間：下午三時至六時
電話：K九四七〇六三
（星期日例假休息）

海事處佈告 一九七〇年第十一號
銅鑼灣避風塘
（一）由於區內進行海底隧道工程關係，由一九七〇年三月七日起銅鑼灣避風塘西面入口將予以封閉，禁止船隻出入。
（二）各小型船隻之船東、駕駛人及船主在進出該避風塘時應使用東面入口。
（三）海事處佈告一九六九年第六十九號予以取消。
海事處處長 梅勵彬

英國摩根氏髮腊廠出品
生黑髮‧防髮落‧去頭皮‧止頭癢
歡迎試用係數 特價優待
港九各處均有代售



招租
九龍旺角地王
西洋菜街74—84號月宮大廈
（一）地下尚有一間舖位。
（二）另有兩間舖位及二、三、四、五樓每層約五千尺。
適合酒樓及百貨商場
（三）七、八樓適合舞廳歌壇或夜總會。
（四）十一、十二樓適合酒店或招待所。
洽租處本大廈電話808180
負責人電話827866上午八至九時

生意轉讓聲明
啓者：達明玻璃廠，「在新界沙田山廈人新村(?)約1900B地段內」全體股東志圖別業，同意將達明玻璃廠之全盤生意商業名號及一切生財工具機器爐灶等設備，轉讓與人，委託關五羣為出讓全權代表（商業登記證B265303號），徵得商人江亮邦，江約翰承受，雙方訂於一九七〇年四月式日立契交易，嗣後承讓人將在上列原地，仍用達明玻璃廠名義，繼續經營生意。各界人仕如與出讓人有舉洋帳項及手續未清者，請於交易日期前與出讓人理妥，否則承讓人並不負責，特此聲明。
達明玻璃廠出讓人全權代表關五羣
承讓人江亮邦 江約翰
一九七〇年三月壹日

承讓股份聲明
香港永樂街九十九號地下天生號原由陳澤棠、關文光、黃滋、招顯垣及招焯成堂代表人招焯文又名招焯垣等合股經營生意，現因關文光、招焯成堂代表人招焯文又名招焯垣及招國垣等志圖別業自願將其名下所佔該天生號之全部股份及權益轉讓與黃滋承受自本年三月三日起俟後該天生號之一切盈虧及一切賬目均由黃滋負責担負一概與關文光、招焯成堂代表人招焯文又名招焯垣及招國垣等無涉特此聲明。
轉讓股份人：招焯成堂代表人 招焯文又名招焯垣 關文光 招國垣
承受股份人：黃滋
一九七〇年三月五日啓

福華按揭置業有限公司
開派股息通告
茲訂由一九七〇年三月五日起開派一九六九年度股息敬請各股東先生携息摺及股票到本公司領取爲荷
福華按揭置業有限公司啓
一九七〇年三月五日

聘營業代表
英文中學或工專畢業，諳寫流利英語，諳粵語，國語，能親自做材料實驗及推廣介紹建築材料予則師、工程師及建築商者合。
親筆中英文函連履歷及要求待遇寄香港郵箱一七六號。

菲政府要求工人學生暫停示威暴動一月

岷市小巴士司機罷工潮解決

【馬尼剌四日路透社電】警方準備控告於昨晚在此間美國大使館附近發生的暴動中所拘捕的十八人。另一方面，政府官員們已解決由市內小型巴士司機們所發動的一次突擊性罷工。他們並呼籲暫時中止暴動和示威事件一個月。該等事件已打擊了菲律賓首都逾一個月。大約有五千名學生、工人以及農民等，於昨晚舉行一次遊行，當其中約一千名示威分子，手持莫洛托夫燃燒彈(汽油彈)，意圖襲擊美國大使館時，這次遊行便變成了暴動，約有四十人被捕，但據警方今日表示，大約僅有十八人會被控告，罪名包括襲擊以及非法擁有槍械和爆炸品等。馬尼剌市長羅里加斯今日促請學生們宣佈，把他們的示威運動暫停三十天，使馬可斯總統的政府可以有機會去研究那些正當的要求。當公共服務委員會同意考慮他們的要求後，馬尼剌市的公共小型巴士的司機，業已於今日結束派時兩天的罷工。預防在遊行中會發生麻煩而於昨日關閉的馬尼剌學校、商店以及辦事處等，大部份已於今日復開。諾今日早上小型巴士罷工問題未解決前，數以千計的工人步行上班。在經濟方面，馬可斯政府又面臨另一天危機，實施自由滙率制度的菲律賓披索，今日再度暴跌。不過，菲律賓中央銀行總裁利卡爾斯簽署一項聲明指出，由於政府不再支持三點九披索兌換一美元的滙率，披索下跌的現象是正常的，今日的滙率是六點一五披索兌一美元。

【馬尼剌四日美聯社電】馬尼剌的汽車司機罷工，於星期三日使到該市的公共交通陷於癱瘓，迫使學校停課，以及數以千計的人們要步行上班。該市的街道上，巴士、小型載客汽車和計程車都告絕跡。司機們的罷工，已進入第三天。若干名小型載客汽車司機，於星期一日開始罷工，這些載客車是菲律賓全國的一種普遍交通工具。司機們於星期二日把罷工蔓延，用威嚇和暴力強迫不肯自願罷工者加入。不肯加入的汽車遭人投擲石塊，有多人受傷，以及至少一輛的士被焚毀。

賴德在衆議院作証稱

美對寮政策將改變

國務院拒評寮要求更多空援事

【新任美國軍事援華顧問團團長泰萊少將，今天下午抵達台北，就任新職。】

雪梨匪徒刼解欵車

損失等值港幣三百餘萬

澳洲有史以來最大一宗搶案

倫敦英鎊價格

升至最高水平

菲反美政府分子示威行動蔓延宿務

在美領館前焚美旗與馬可斯像

在群衆辱罵聲中

美參議員愛德華甘迺迪離開愛爾蘭返美

【都柏林四日合衆國際社電】美國麻州民主黨參議員愛德華・甘迺迪，於星期三日在憤怒的噓聲中，飛返美國。這批愛爾蘭小黨派的學生衆──數百名左派學生羣，發出嘲笑聲和高舉橫額，來表示反對愛德華・甘迺迪參議員的訪問。但這是愛爾蘭人公開指斥憤激地反對甘家族人的首次。

愛德華・甘迺迪參議員訪問愛爾蘭的最後一天，攻擊他的座駕車，並與更多旁觀者扭開扭打。當愛德華抵步參加政府的午宴時，約有十二名學生高舉反甘迺迪的橫額，高呼口號和發出嘲笑聲。

當反示威者抵達攻擊抗議者時，愛爾蘭外交部外發生扭打事件，警察驅逐打鬥羣衆，並爲愛德華夫婦開路。

東京橫濱公路車禍

林冲撞破「豹子頭」

【台北四日中央社電】據來自東京的消息：中國旅日影歌星林冲，在上週的一次車禍中頭部受傷，並當場昏迷，經送醫院急救後，目前已逐漸康復。林冲是結束在橫濱的哥倫比亞歌星大會串後，於深夜搭乘其友人所駕汽車返回東京途中，坐車被一輛私家車撞翻。他的頭部被破窗玻璃割裂，并與友人同時昏迷不醒。他被送往東京急救，頭部右耳上方縫了五針，目前正在東京寓所中休養。

美公民與國外情人結婚

衆院通過一項放寬法案

【華盛頓三日美聯社電】將使美國公民較易與其在國外相遇的情人結婚之法案，於星期二爲美國衆議院通過。這法案並將使國外的教授較容易在美國任教，及樂隊指揮較易在美國演奏，並將使美國公司與其海外聯系機構的人員調換變得便利。在這一項現時送交參議院的法案規定下，一個美國公民的未婚妻或未婚夫，無須成立移民身份，可以在一項於九十日內成婚的協約下進入美國。倘若婚禮未能九十日之內舉行，則這前情人可能被拒逐出境的。

爲使人們不敢做欺騙結婚之事起見，這法案規定，倘結婚於兩年之內離異，則這種結婚將被假定爲欺騙的，除非由這婚姻之外國情人提出証明，說爲不是欺騙，否則面對拒送出境。

有關於外國著名人物暫時訪問的條文，將於其內删去現時所需要的他們祇能充任臨時職缺一節

巴黎大學學生暴動　巴黎大學法學院學生，於星期二日與駐在該校院內的警察發生衝突・經過一連串的打鬥後，警察把學生們逐回該校校舍之內。（美聯社無線電傳真）

社論

菲律賓必須强硬對付示威暴衆

菲律賓的學生騷動，現時已在變質中，它漸漸的由反對馬可斯政府的施政，轉變成爲狂熱的反美和反華排外運動。這一變質，無疑的是共黨與其他野心分子利用學生騷動的時機，插手其中，廣泛煽動青年學生，推波助瀾，擴大暴亂。菲國當局如果不能及時採取鐵腕政策，加以制止，任由騷動的全面蔓延，則未來的局勢就很難樂觀。

馬尼剌美國大使館的迭遭包圍和破壞，具體證明菲國學生企圖掀開反美行動，取得社會的支持。他們手持的標語中，有的竟指「尼克遜主義就是殺人」。此與共黨辱罵美國的口吻，如出一轍。菲當局在事後雖然已向美方道歉，並願負損失賠償和保護的責任，但這種事件已在美國國內，引起頗大的反感，成爲美、菲邦交的一個大汚點。美國是使菲律賓人民獲得自由和獨立的國家，近年來美、菲之間雖有不少爭執發生，例如基地問題和美國軍事人員違犯刑事法律後的審判程序等，但這些爭執在兩國之間，通常是在所難免的事，解決的途徑應循外交交涉，不能採取破壞使館機構的手段，以求達成目的。

除了反美之外，暴衆復將華僑和我國大使館，作爲洩憤對象。我駐菲大使孫碧奇，曾爲此向菲方提出照會，要求菲政府採取措施，確切保護華僑和我使館的安全。同時，僑委會負責人也發出呼籲，要求馬尼剌華僑提高警惕，不要捲入漩渦，激受無謂損失。菲國治安當局，曾向當地華僑提出保證，聲言必力保菲僑區的治安。想不到言猶在耳，竟連接發生了學生暴衆包圍我國大使館事件，甚至竟無理要求遣送逾期居菲的華人出國。從目前的情勢揣測，菲國青年學生的示威行動，在短期之內不但不能中止，甚或可能再予擴大，陷此島國於無法無天的危境。若然，它不僅將使菲國社會動盪，流血事件不斷發生，而且使東南亞鄰邦，也受到一定的惡劣影響。

菲律賓在去年時，也曾發生學生示威，但參加者人數無多，且在示威過後，秩序即告恢復，因此不能與去年發生於美、日兩國內的學生示威，相提並論。此次的示威，不但參加者人數較前激增，而且暴衆之內，除了青年學生之外，竟有教授和議員參加，示威從一月廿六日開始，已經持續了一個多月，其中以一月廿六、三十和三十一日三天的示威，規模最大。馬可斯總統在其廣播中，公開指摘共黨野心分子，煽動示威。他的指摘顯然有所根據，而非國內一般有識之士，也對馬氏之言，深信無疑。

促成這次一連串的示威和暴行，自有其客觀背景。在許多原因之中，貪汚、貧窮和經濟萎縮，可能是其大者。但類此因素，經濟成分所佔的比重較大，公平而言，祇能把它當作馬可斯政府施政的失敗看待。政治因素則是此次示威和暴行的直接成因，因爲馬可斯總統在勝選連任之後，在他一月廿六日致國會的施政報告中，對與共黨集團的關係，一再強調「修好」，他甚至聲言要與北平「改善」關係。馬氏這種態度，間接使共黨野心分子，開後「不勝惟離」，使他們越發大膽，利用菲國內的經濟困難，發動青年學生的示威和暴行。早在一般人的意料之中。觀於一月三十日和三十一日的示威暴衆，攜帶木棍、鐵條、石塊、土造炸彈等武鬥工具上街，更可以看出這批暴衆的示威方式，完全師法於中共的「紅衛兵」，證明北平與此次示威暴行，雖無直接關係，至少也在背後煽風點火。

共黨的企圖，顯爲：㈠製造混亂，使馬可斯政府顧此失彼，造成行政上的癱瘓；㈡鼓勵反對馬可斯總統的在野政客與其追隨者，利用這一機會，流化馬氏和他的政府；㈢擴大菲島的反美和反華情緒，打擊美國和我國的僑民。如果菲當局不能明察目前的危機，仍然寄望於示威運動的自動停止，則將來的局勢可能更爲惡劣和危急。我們在此願提醒馬可斯總統的，就是一九四九年以前在中國大陸平、津、京、滬和漢口等地，曾迭續發生學生示威，他們也以反華爲口號，但後來證明他們是中共的工具。「中國悲劇」的發生，與此也有連帶關係。前事不忘，後事之師，菲島目前的青年學生示威，其企圖與此相彷彿，菲當局如果不及時加以鎮壓，其結果將不堪言。

最後，希望馬可斯總統徹底修正他對共黨集團的錯誤估計，與共黨國家發生任何關係，不論出於直接或間接的方式，俱是與虎謀皮之舉。菲律賓是亞洲自由國家之一，中共是正面大敵，任何姑息北平的想法和實踐，都是「邀請」北平的滲透和顛覆。目前的青年學生示威和暴行，豈能說不是北平的滲透與顛覆伎倆的施展嗎？

屈特遜擢任美駐法大使

【華盛頓三日法新社電】由白宮今天證實：尼克遜總統已決定委任美國的首富工業家屈特遜爲駐法國大使，接替……

……在法案實施下，他們將仍獲准進入美國一個短時期，但可以做有永久性的工作，類如教授或樂隊指揮的職位。關於商業業務執行人員的法例，將删去現時所需要的條件。

……現已辭職的施里佛的……是巴故的前總統甘迺迪的妹夫，計劃顯示他將在英國擔當一項政治工作。

屈特遜是「國際商業機器公司」國際部門的主任，他的兄弟則是該公司的董事長。

痔瘡虫病專科
黃華東醫專
虫 痔
最新儀器。免費驗症，即驗即知。女界有女助理外埠配藥同效（星期日下午休息）
頭暈心跳腹脹食欲不振…有此病狀，一服見效
新久痔瘡，不用刀割，中藥浸脫，自動脫除，行坐無痛，絕日常苦，數日根治，保証根治
每日上午十時至下午一時，在九龍彌敦道二〇二號二樓（倫敦戲院對面）；下午二時至七時在香港皇后大道中七十七號二樓（近威靈頓街車站）；電話：K六七四六九一、H七八二三〇七

九龍汽車（一九三三）有限公司通告

茲由一九七〇年三月五日（星期四）起新增第2號B路綫及延長第4號路綫，其行車路程，時間及車費如下：

第2B號路綫（新增路綫）

深水埗碼頭至紅磡碼頭　經：醫局街、北河街、荔枝角道、欽州街、長沙灣道、彌敦道、加士居道、漆咸道、蕪湖街及必利士路。

紅磡碼頭至深水埗碼頭　經：必利士路、溫思勞街、漆咸道、加士居道、彌敦道、長沙灣道、欽州街及醫局街。

時間表

深水埗碼頭開	紅磡碼頭開	班距
由上午五時四十五分至上午六時零三分	由上午六時十三分至上午六時卅一分	18分開一班
由上午六時廿一分至下午十一時零三分	由上午六時四十九分至下午11時31分	九分開一班
由下午十一時12分至午夜十二時零六分	由下午11時40分至午夜十二時卅四分	18分開一班

車費

路段	車費
深水埗碼頭至旺角	一毫
深水埗碼頭至油蔴地	二毫
深水埗碼頭至紅磡碼頭	三毫
旺角至油蔴地	一毫
旺角至紅磡碼頭	二毫
油蔴地至紅磡碼頭	一毫

第4號路綫延長至長沙灣（蘇屋）

佐敦道碼頭至長沙灣　經：佐敦道、彌敦道、長沙灣道、欽州街、元州街、興華街及長沙灣道。

長沙灣至佐敦道碼頭　經：長沙灣道、彌敦道及佐敦道。

時間表

佐敦道碼頭開	長沙灣開	班距
由上午六時十六分至上午六時卅四分	由上午五時五十分至上午六時零八分	18分開一班
由上午六時四十五分至下午十一時34分	由上午六時廿六分至下午十一時零八分	九分開一班
由下午十一時43分至午夜十二時十九分	由下午11時十七分至下午11時五十三分	18分開一班

車費

路段	車費
佐敦道碼頭至旺角	一毫
佐敦道碼頭至深水埗	二毫
佐敦道碼頭至長沙灣	二毫
旺角至深水埗	一毫
旺角至長沙灣	二毫
深水埗至長沙灣	一毫

李錯文獨步藥專賢
盜汗
睡則出汗，俗稱盜汗，獨有驗方，一服即止。旺角彌敦道585號近中僑……

立案 珍妮裁剪女學校
正分校暨夜校招生
新班開課：三月十日
科目：裁剪、機繡、編織。
時間：上午班、下午班、夜班。
畢業：職業班九個月，特別速成班二個至四個月
校址：正校：九龍彌敦道528號（近倫敦戲院）　分校：香港銅鑼灣啓超道16號（恩平街口）
電話：正校：H六六六七九七　分校：K七七二五九七

北角 香港標準商科外文學校
教署立案：（香港區唯一商科專門學校）規模最大。
商科班、語言班、打字班。
▲招早、午、晚各班生及插班生▼
就業必讀，每月新班。課程精簡、三月速成、章程備索、報名從速。
各商科班備考L・C・C・及本校舉行PITMAN考試。
校址：北角英皇道四二五至四三一號二、三樓金座（近北角碼頭皇宮戲院前面）
電話：H六五一六〇〇

先夫沈叔堅之喪於昨（四）日在九龍殯儀館出殯舉行安息禮拜　辱承
姻戚世友宗鄉
誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感　謹此鳴
謝
未亡人沈劉淑芳率
男　彬柏
女　蘭業惠
及家屬　叩謝

不容錯過之精彩電視節目
星光燦爛慶昇平
本月七日（星期六）下午八時至九時在
HK-TVB翡翠台實地播映
香港壹品有限公司三十週年紀念

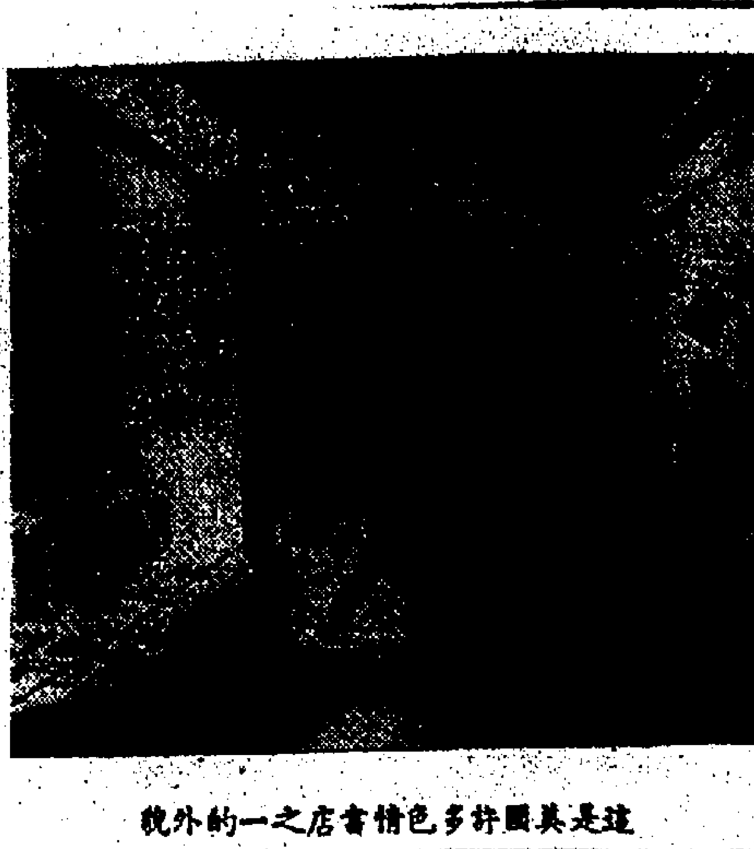
維他奶
本節目由香港豆品有限公司……三十週年……日本松竹歌舞團……切勿錯過。

色情書畫在美已成大生意

估計去年營業達五億美元

有六百間電影院放映色情電影，五百間公司經營郵購色情物品，許多書店竟附設小電影機，每二角半放映一片一套。

．達士．



這是美國許多色情書店之一的外貌

色情書畫在美國已成為了大生意。在一個由清教徒創立的國家，如有一個龐大的而時常遮遮掩掩的色情工業。

使用現代商業的技術，從大量生產以至大量推銷，淫書畫工業製造了許外種類的書籍，雜誌，電影，唱片，照片及「性工具」。它的顧客是每年數以百萬計的美國人。

色情書畫的生意旺盛，顯然有兩個主要的理由。在過去十年來，高等法院認為這種書畫多數是合法的。祇有所謂的「淫褻」「死硬」色情書畫被認為非法的，而「淫褻」的釋義雖然各地的釋義不同。

洛杉磯的佛萊斯曼，美國辦理色情書畫案的著名律師，說「淫褻」是一件地理的事情。

更重要的，美國的性革命已使人們更加容忍。民意測驗，仍然說四分之三以上的人口要求較嚴格的對付淫書畫的法律。但是，在迷你裙以及大學女生宿舍的時代，要求禁制色情書畫的壓力已消減。

色情書畫的每年生意數量很難估計，有些觀察家們認為數字接近五億美元；多數專家說，二十億美元。但無可爭辯的是這工業最近的快速的成長。

五年前，約九十間戲院放映「色情」或「肉慾」的電影，現在已有六百多間，而這數字到正每週都在增加，但這些戲院常消滅和高尚的戲院，不限於市區的，最近在偏僻的小鎮也有開設。中。有些已放棄了市區而遷往郊區；在各大城市的，入場券收費高至五美元。

「成年人書店」也有類似的繁榮。幾年前，洛杉磯祇有九間那樣的書店。多數設在大街的，那條街類似紐約的第四十二街。今天，却有九十間書店，專售賣有關性的書籍圖片，其中二十間在郊區聖法南多谷。去年，有六間新書店在豪斯頓開設。大西洋城有十二家以上，而紐約（與洛杉磯一起，生產幾乎所有的美國的色情書畫）現有二百多間。

淫書畫業生意最快速的部門是郵購部。雖然幾間大公司控制着市場，逾五百間公司經營郵購生意，所售東西種類繁多，由彩色電影以至人造性器官。

去年，華盛頓的郵政部收到二十三萬二千零七十封申訴信，申訴他們收到非他們所索取的淫書畫的廣告。申訴信比較兩年前增加了幾達十萬封。

當郵購生意於幾年前開始，出售者使用特別的名單以招徠顧客。但後來有些洛杉磯經營者，開始從電話簿胡亂抄寫姓名。同時，廣告開始附有貨品的照片。

最負實的材料，仍要在大城市才買得到。例如，在三藩市，有什五間放映性電影的戲院，其中幾間，最近開始放映性愛實錄電影。

在聖路易，書店公開陳列那些印有清楚露骨的色情照片的雜誌，許多書店出售附有描述幾歎性愛技術的丹麥照片的書。這本書類，售價美金四元七角五分。

當然，仍有些城市，「花花公子」雜誌被認為航髒的。最近的一期，在康乃爾特被沒收了。但在多數的中型城市，那就是人口超過十萬的，一個識途老馬的顧客，可能找到裸體的菲林和雜誌。

在較大的城市，最多色情書畫出售的地方是「成年人書店」，各種口味和各種價錢的都有。他們多數是舖位的前座，窗門塗黑色，或用紙掩了，以保持閒靜。在店內，書籍和雜誌根據科目分別放置在書架上：異性戀，同性戀，女同性戀者，性關係以及性虐等。菲林和性工具，時常放在收銀員附近，收銀員於顧客需求時，供應那些非法的材料如獨身漢的電影等。

在許多色情書店，一個最受歡迎的吸引力是電影機，一副像點唱機般的機器，投入二角五分的輔幣，它便會放映一套電影，歷時約一分鐘。

在「成年人書店」的主要規律似乎是緘默。顧客們站着瀏覽貨品時，互相距離相當遠。

據馬迪遜的一個觀察家說，唯一聲音是「收銀機的聲音」。（上）

世界軍費支銷驚人

比衛生與教育還多

去年接近二千億美元，若把它盡兌為一元硬幣，每秒投擲一枚，要五千七百多年才能擲完

．梨烈．

在多個世紀以來，弓和箭一直都是戰爭的武器，現時，當然已是落後，但就算在數十年前，一位作戰的士兵的裝備，亦是他生命的保障。所以，一柄刺刀就是一柄刺刀。

在「精密武器」時代中，這一切都已成過去，一個有軍事野心和專業的國家，是不想有一架五年老的噴射戰鬥機，敵方有些更快捷，更犀利和更有價值的武器。陸軍生意的每一部分中，武器的壽命日短以致日益複雜。

世界各國，八年前祇花一千二百億美元發展軍火，但預料在一九七零年代中，這個數字將超出四千億美元。

今天，每一美元用在窮人福利方面的，便有廿美元用在軍火方面，為了保持「恐懼均勢」；美國和蘇俄出產了全世界百分之七十五的武器。

現時，世界各國花費在武器的金錢，已近二千億美元，這筆款并不包括非軍事用途的太空飛行在內。蘇俄的太空預算案是保持秘密的，但美國一九六九年動用四十五億七千四百萬美元。

各強國花費在武器方面的款項，正如火箭一樣上升，因為，如反飛彈的飛彈，核子潛艇不斷的研究等，都是耗費極大的，而白宮和克姆林宮亦同時恐懼對方會作越洲進襲。

除了東西集團的「全面戰爭」外，在越戰和中東危機中，子彈，砲彈和炸彈等，更是不可或缺的。

因越戰要動用大批武器，所以現時子彈和砲彈殼的生意，滔滔不絕，造成了彈殼的缺貨，正把這些貨物運給遠東週圍的商家。

最近聯合國發表軍火費用的統計資料，而且更以顯淺的舉例來使這些天文數字較易使人明白。

舉例說：「如果每一秒鐘投下一枚美元硬幣的話，以一九六九年花費在軍火方面的一千八百二十億美元來計算，將需要五千七百五十年，才能投完這筆款項。」

不單是富有的國家難辭其咎，就算正在發展中的國家，花在武裝方面的款項，比其得到的經濟援助，正高出兩倍，而世界上正有三分之二的人口，都是營養不良的。

有時，正在發展中的國家，亦會受到鼓勵，加入軍事俱樂部，歐美的政府和軍火商，却以製造武器為大生意，而且還加上政治上的壓力。

一位專家報告，很多變遷援助的目的，不外在造成短期性的政治利益，贏得戰略利益或促進給予援助者的出口。

「一九五零年代中，美國很多外援都是給予若干國家來保持強大的武器部隊，而不是促進經濟發展的。」

除了軍事威脅外，發展國家之間的地區爭執，亦花費大筆的金錢，在印度和巴基斯坦，每個人的平均收入是九十美元，但它們都有兩百萬軍隊，而且擁有昂貴的武器，它們更有近一千架戰鬥機，包括超音噴射機在內。

印度之所以保有如此強大的軍力，是因為它的邊界受中共威脅，泰國和南韓，在美國支持下，他不必保持高額軍事預算。

在非洲，在尼日利亞的三年內戰中，軍隊人數從八千名增加至十六萬人，還未包括比亞法拉陸軍在內。尼日利亞的內戰，估計耗費了一億五千萬美元。

去年，世界各地動用在軍火上的款項，比在衛生方面高出三倍，而教育經費亦祇達一千一百億美元，比武器的耗費少了百分之四十。

日本剛剛發射了一支非軍事用途的火箭上太空，倘而尚無意加入軍事競賽。

日本漢藥頗景氣

害怕化學藥副作用

日本病人接受漢醫治療的，日又告增加，因許多現代藥物的有害副作用受到批評與猜疑。

有二千年歷史的漢醫，主要係以使用草藥為本的。

東京醫科學院的一位講師解釋，過去十年間，有關中國醫學的書籍共有七十九種出版，而戰後為首十年，祇有三十三種，明治時代初期則為十五種。

傳統漢醫的抬頭，係因人們恐怕化學藥品的副作用，而彼等知道自然產品（草藥）較為安全。

一位名漢醫說，不係病人，那些學習兩醫科的醫生，亦開始重新估價以草藥為本的傳統醫療價值。東京一間有三百年歷史的藥店說，每年漢藥的銷量增加百分之二十，不祇是老年人，年青的也來買漢藥。許多顧客是女性。他們都害怕化學藥物的副作用。

漢藥好景在持續中，最近東京且出現第一間「涼茶店」。

東京與京都，均有一間漢醫專門診療所。東京那一間，每天有四五十名病人，從各地前往求治。每日又幫許多病人來函。

漢醫說，傳統治療對內科甚為有效。中西醫術的不同，係中醫以病人本身為對象，而西醫則着重於疾病。一位攻習漢醫的醫生說：西醫祇看病人的部份，而中醫則探治他整個人。

日本的漢醫有兩個團體，即日本東方醫學會，及日本東亞醫學會，兩者均有會員一千至一千三百人。

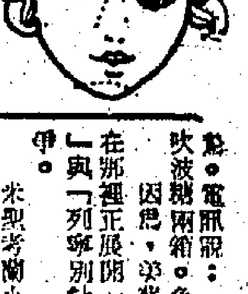
但中西醫之間並沒有交換知識，除了東京醫學院外，實際上所有醫學校均不准教授中醫學。明治時代，漢醫被接了解散。迄今，仍無政府支持的漢藥研究所。漢醫人數亦少，許多日人亦不知有漢醫的存在。

但若干漢醫認為，近年漢藥之流行，在實質亦有不良影響。彼等主張漢藥科學化，及設立公營之研究所。

去年，日一議員在國會建議設立東方藥物新研究機構。他指出，七百名議員中有四百人服漢藥的。（法）

美蘇科學家大鬥法

墨西哥觀日蝕



美國在墨西哥南部的米那華蘭小城發出的消息，太空總部的人吃驚。電訊說：「下次寄吹波糖兩箱。急急。」因為，美蘇科學家在那裡正展開「吹波糖」與「列寧別針」的鬥爭。

米那華蘭小城是十四個國家二百八十二名天文學家的臨時日蝕觀察站。

蘇俄的遠征隊由史特辛科博士領導，他們的人忙於以無限制的「列寧別針」，給當地好奇的印第安人。美國人的對策，是用有顏色的「太空人像」。但效不過「列寧別針」。他們於是改用「吹波糖」來反擊。果然，立刻收效。然而，「吹波糖」派完後，印第安人欲取無由，又問到「列寧別針」去。

電腦專家沙科，於是動腦，使用沃測角麻，製造紙鳶，教地方孩子放紙鳶。他說：「孩子們喜歡放紙鳶的。」

蘇俄開設天文班，教導敬天畏鬼的土人以天文知識。土人們恐慌，因為日蝕那天的中午會突然變為「天烏地暗」！

美蘇雙方，終於達到「和平共存」，住在一山頭，以啤酒為「武器」的美專家，決定下山對蘇聯科學家來「友好」訪問。他們穿上了頁外衣，駕車到蘇營。他們到時，給一輛誌板停止前進：上邊寫着：「停駛，關機，靜音，影響電子儀器」。

美國人經過一陣商量，決定徒步前進。他們終過到了蘇人。他們伸手說：「我們為和平而來，作朋友來，不可驚慌，我們是和平的。」狐疑滿腹的蘇人，立刻要求美人接受他們的「獎品」，掛上「列寧別針」。他們驚異的是美國人竟毫決定誰去接受。

經過幾旅伏爾加酒後，蘇俄科學隊答允未來幾天回拜美國「同行」。

美國人返回營房，立刻準備德薩斯州式烤肉，招待嘉賓。牧場主人，服了一……與客人……群羊上山，以待他們……

現代嬰孩成科學寵兒

各種專家，對於嬰孩的健康與安全均不斷下苦工，發明日益方便與有益的東西

一班科學家剛正在於製造一種太空時代的尿布針，這種尿布針是嬰兒可以吞下肚裏而安然無恙的，因爲它在口裡溶化。這富有雜伙命。莫斯科亦有一種用乾電池發動的尿布裝置，能發出聲響告訴一個母親知道，尿布經已濕了。

有兩位英國醫生，發明一套用鋁質製的嬰兒包裝，而日本亦製造一個大小與真人相同的母親乳房，內有心跳的裝置。他們說，這將會使任何哭啼的嬰兒去好好入睡。

說到嬰兒問題，科學家是不會覺得太多麻煩的。從一支祇值數仙士的尿布針，以至兒童醫院的價值六千鎊的心肺機不等，科學家剛正以兒童為尊的頭腦來應付。

比方說，美國有所謂嬰兒洗滌機。你並非把污穢衣服放入這機內，而是把嬰兒放入那圓錐形體內。數秒鐘內，他受溫水的噴洗，並有和液體肥皂均勻地為他徹底洗滌。嬰兒的頭常常在洗滌機外。有了這種機，母親就頁擔憂她的嬰兒會淋落水中。

很多英國醫院的產房，現在都有一副機械，使早產嬰兒，在發生呼吸困難時，發出响亮的「必必」聲。

一位醫生說：「這副機械經已挽救了很多嬰兒的生命。」

嬰兒即使發生很輕微的呼吸困難，機器也會發出「必必」聲，使負責護士注意。

這種機械是來自美國的，但英國醫生剛正試驗一種救生的嬰兒墊子，以便在育嬰器內使用，這種墊子，會在嬰兒停止呼吸時發出聲告。由於這種發明，所以無需用電線與嬰兒身體連相。墊子使育嬰器內的空氣流動，如果嬰兒停止呼吸，空氣亦停止流動，於是發出警報。

美國科學家經已研究一種偵測之類的機械，來分析新生嬰兒的哭啼，心跳，肌肉反應和呼吸。

有時一個嬰兒的情況是太過複雜，所以不能夠進行重要的外科手術。現在，美國人已發明一種心肺機，用一種合成薄膜，使血液和氣體分開，在冗長的手術中，減少對血液破壞的危險。第一部運抵英國的心肺機，立刻送到大奧蒙特街兒童醫院，而在該部心肺機運抵英國一年內，超過二十名嬰兒已成功接受手術。

全部心肺機使外科醫生需要約等於操縱標準機器所需時間的兩倍來操作，價值六千鎊。

為防新生嬰兒着涼，威爾斯兩位醫生，發明一種由人造纖維製成的嬰兒被包，內由鋁質薄片合成。鋁質嬰兒被能使嬰兒體溫在下降的環境，體質減弱則體力較差。新生嬰兒體溫驟將下降，但身體強壯的，會把熱力產量增至三倍來適應新幅度較少。而且時常敗壞，可供普通採用。

還有一種名叫「史堅拿箱」的科學發明。所謂「史堅拿箱」，係因哈佛大學心理學家史堅拿博士而得名的，是一種幫助箱，嬰兒在箱內生長。

一個透明箱子內育嬰，必然是會引起爭論的，但是史堅拿的兩兒女，以及世上若干嬰兒，似乎都是在這種器具內長大的。

擁護「史堅拿箱」的人說，這種箱供一種較普通搖籃更自由的環境。這箱子無任何狹被或侷促的衣服。除尿布外別無他物。箱內的嬰兒，可以毫無阻礙的向外望出，而做母親的亦可以向內望。箱下有一個蒸發的單位，從一塊特別過濾的……尿液出時不會發出氣味。

曾使用這種箱的母親們，他們的嬰兒較用其他方法養育的更快的進展。

紐約的麥那爾博士用一個改良型的「史堅拿箱」養育兒女。麥那爾太太說：「有些人以爲這種不近人情的做法」。發明各種器械使嬰兒出生後更爲安全和舒服，祇不過是進步科學的一面。

大西洋兩岸的醫生，剛正研究一些將來設計越複雜巧妙的器材，與一個未出生的嬰兒「進行談話」。耶爾大學紐希芬醫學中心和倫敦大學的附屬醫院，正使用兩種相同的機械，來探究未出生嬰兒如何生長。目的是在幾乎發生任何問題之前知道這些問題。

「耶大」附屬醫院中，一名中國出生的教授，負責計算這種獨突的資料。從陣痛以至分娩的整個生育過程，需要十三年的時間，才能完成蒐集與分析工作。（世文）

國際剪影

KYUSHIN

小兒萬寧藥 救心兒寶
日本救心製藥株式會社出品
香港總代理 民興藥房有限公司 電話439712

壽德隆置業有限公司啓事

本公司係按照香港政府公司法規成立有限公司，在香港及九龍擁有貴重物業，註冊股本為港幣二千萬元，分為四百萬股，每股面額價值港幣五元，由遠東證券交易所准予將公司股票報價上市，本公司將一百四十三萬新股以每股六元交與遠東證券交易所之會員辦理公開認購，認股手續由一九七〇年三月二日起開始辦理至一九七〇年三月十日上午十時截止，以先到先得為據，額滿即行截止，連日來各界人士踴躍認股，全部額滿，致使後到認股者額滿見遺，本公司殊深歉仄，謹此致意，尚祈亮察。

壽德隆置業有限公司謹啓

四代中醫 專門 廖鵬仲 秘方專醫 頭暈 失眠 心跳 腦痛 腎弱

國際私家偵探社

會服務香港警界現任世界私家偵探亞洲總監陳維新主辦偵探實學，辦案迅速，信譽昭著，歡迎咨詢，保証守秘。業務：……旺角彌敦道六五四號12樓B金冠園側 電話：八五四四二〇

生意轉讓聲明

啓者亞張洋服店「在九龍馬頭圍道四十五號A地下」股東郭吳志圖別業……出讓人亞張洋服店 郭吳 承頂人 潘進祺
一九七〇年三月三日

旺地土庫出售

近利舞台希慎道屬鳴大廈土庫全間佔地一萬二千餘呎面積每呎三十五元可作貨倉工場車房及其他商業用另希慎道相連舖位三間一併出售
電話：H733141楊洽
一九七〇年三月五日

英皇御准香港賽馬會

本會馬主九六九至一九七〇年度第六次第三天賽馬節目者，請將出賽馬匹登記……「一九七〇年三月六日星期五上午十時。」
司理 鮑愛克
一九七〇年三月五日

惡瘡惡疾救星

皮膚病毒症狀似癬，男女隱疾現毒瘡紅粒
普士蔓

不用開刀

腸氣專科 北京中醫師 金寶

減肥機 耳聾機

〈太田〉D片
超穩定性消化酵素配製
工作緊張，宴會應酬…而至過飲過食，均會促使胃腸衰弱。貴人多忙，但不可不忙裏偷閒，服食〈太田〉D片！
不必開水，便可服食。極易溶化，功效神速
除痛到藥病胃痛胃
太田胃散

PAINE WEBBER JACKSON & CURTIS

茲特聘請 陳美珠小姐 Miss Maria CHEN 為本公司駐冊代表
美國普惠證券投資公司敬啓
香港分公司

長沙灣街坊福利會通告

查本會定期本年三月六日下午二時在本會所召開會員常年大會報告會務及財務概況凡我會員務希踴躍出席除分函外特此通告
會長 梁洪 李芬 鄭海
理事長 林忠 黃平漢 甄展鵬
監事長 曾秀坤 李錫發 周懷德

療足愈治 三日之內
刊登本報廣告 請撥電話 七零八接洽

販管隊貪污問題
市政事務署助理處長
徐淦一句話引起反感

【本報特稿】助理市政事務署長徐淦，本月二日在一個公衆場合中，公開承認小販管理隊有貪污行爲。由於徐淦職權設有中，認爲販管隊員的貪污是基於薪金低及福利少，更認爲小販們「樂意」送那種錢給販管隊員們。這些說話給報章披露社會人士獲知後，很多人都有「不舒服」的感覺，認爲作爲政府機關的領導者，在立場上是不能及不容許有這種說法的。

徐淦說：「導致貪污的引誘力是相當大的，而小販們都樂意付出小量金錢，以便保障其攤檔的安全」。

當問及如何防止小販管理隊員貪污的問題時，徐淦祇說：「販管隊員薪金太低，而且連宿舍之類的福利也太少」。但他並沒有說出當局如何防止貪污的妙策。

以下是社會人士們對徐淦這些說話的反映意見：

從事中學教育四十多年的教育前輩李君說：「以徐淦的身份言，絕對不能這樣說的，這等於姑息，等於放縱，等於默許，做主管官等於做師長、家長，這些話是須當不當的。」

一名在灣仔街市營業了十多年的小販說：「如果說我們小販是『樂意』付出金錢的話，我死也不承認。俗語說『不怕官，只怕管』，如果沒有人表示要收，我們怎會把自己荷包掏出來央求人家要？」

街坊會理事長黃君答覆記者訪問時說：「我與徐淦也算是老朋友了，我祇希望這是他演詞的英譯中所擺的烏龍，如果他眞的說出這樣的說話時，那就不能怪我們鳴鼓而攻之了。這好比一個家長，當其孩子持刀去搶了別家孩子的錢以後，他還說『小孩子是這樣頑皮的了，任他吧，何必責罰呢？』試想如果有這麼一個長者存在，那個孩子還會有好的一天嗎？」

一個叫挑小販，但卻是廣州果業的大學生，他說：「這眞是天大的笑話！從沒有聽到過身爲主管而將部屬『姑息』得這樣不近情理的。販管隊的隊員，每月最低薪額也有三百二十多元，如果說三百多元也認爲是『太少』的話，那麼，其他月入不足三百元的市民，豈非可以名正言順的去爲非作歹？」

一個在銀行工作的梁君表示：「如果我們銀行的主管能夠像他對其屬下的態度來對我們的話，那末，我們每一個在銀行工作的人，都會有機會享受豪華汽車和住高尚大樓了。」

一個負責押運珍貴物件的護衛隊員表示：「如果我們的主管有徐淦先生的『風度』，而我們的薪金又低的話，那麼，那些珍貴的物件，豈不是全都落在我們每一個人的袋裏？」

博愛醫院售旗共獲八萬多元

【本報訊】新界博愛醫院董事局，於本年度售旗籌款，得獲香港九龍、新界各區學校數千學生熱心參加勸募工作，各界善長慷慨捐助，經當日開啓錢箱結果，計有港九區獲得戶外售旗善款五萬二千六百九十一元四角，新界區獲得戶外售旗善款三萬零八百八十五元六角五分，合共爲八萬三千五百七十七元零五分，以上數字尚未將舉旗籌款計算在內，如以歷年戶外售旗成績而言，則本屆成績打破紀錄。該院主席趙不弱博士、副主席李柏落、黃學禮、戴東培、蔡華、張理古、道議、黃玉倫、趙士涵、鄭錦鴻、成、黃兆鈞、周湘貴、何蓮根、鄧乃文、謝徽棠、潘大楝、陳濟民、張敬準、李均、朱亨、葉中生、鄭科、朱伯奇、鄧伯榮、王恭霖、周植晉、老共松、李潤文、李添權、梁家駒、李立勛、伍任安、余淡韶、顧國圻、鄒環、馬汝擴、李永生、葉楚李冰妍、朱鑾璽經寄出名譽章旗請各界善長捐助，連日來收到勸捐公函善款不少，希望曾收到勸捐公函而未捐款者，踴躍大力支持慷慨捐助，並請早日就近向該院各代收處繳款捐交。

舊海軍船塢拆卸建築物

【本報訊】舊海軍船塢之八幢建築，現正進行拆卸中，俾有地方供改建金鐘道。拆卸工程係於月前着手，預料兩個月後可完工。此等建築，位於輔助警察總部之傍，因樓齡太老及重修又不經濟，故予拆卸。拆後部份地段將用作擴寬及改建金鐘道。但重建計劃仍在初階，詳情尚無所知。

港府下年度工務計劃
動用三億五千萬
每天開支達百萬元

【本報訊】政府準備下一財政年度在工務計劃方面，每日支銷一百萬元，包括展期日與假期在內，全部費用總共爲三億五千零五十萬元。其中屋宇建設一項，需費已達一億八千九百萬元。

一九七零——七一年度工務計劃之費用，約佔總預算開支廿三億九千三百萬元之百分之十五，比現年度修訂預算開支二億八千五百五十萬元多六千五百萬元。

有若干重大工程，如增高船灣淡水湖水壩，擴建沙田濾水廠與抽水站，延長啓德機場跑道與加緊擴建道路及其他發展計劃，均急須擬大支出。工程合約之價格，勢將仍有一個時期高於近年之水平。

下年度工務計劃之款項，將用於實施四百五十餘項工程計劃，其中包括興建學校、廉租屋及新區樓宇、醫院、診所、公共游泳池、遊樂場、公園、橋樑、填海地方與改善食水輸送系統。

工務計劃中最大之一個項目爲屋宇，有二百餘個新鋼鐵混凝土構架需費達一億八千九百萬元；土木工程亦共有二百餘項，其費用則達九千六百五十萬元；五十項水務工程，另需款五千二百萬元。

興建廉租屋宇之項目，共需費達四千三百萬元，而現年度之修訂預算開支則爲五千萬元。新區之新樓宇，則需四千六百五十萬元，現年度修訂預算則爲三千六百萬元。

醫務衞生方面之工程計劃，如醫院、診所、留產所等，將需一千四百萬元，現年度修訂預算則爲一千一百萬元。

校舍支銷將達五百五十萬元，較現年支銷約增一百萬元。

建築消防局將使消防事務之工務計劃費，由四百萬元增至五百萬元，警務建築計劃，將支銷七百萬元，較現年計劃減少一百三十萬元。

下年度工務計劃下，市政局及市政事務署之康樂設施，在市區方面之支銷爲一千四百五十萬元以上，在郊區方面則爲一百五十萬元。

指定作爲土木工程用途之九千五百五十萬元中，有一千萬元以上將用作廿八項海港工程計劃，除去鐵路及機場發展計劃不計之外的十九項發展工程，將支銷一千一百萬元。另廿五項大部份在新界之發展工程，將動用二百萬元。新年度之道路新工程七十二項，將支銷近三千八百萬元；渠務工程三十四項，將支銷六百五十萬元。

美髮比賽下月舉行

【本報訊】香港第一屆美髮錦標賽及髮式展覽，將於下月十三日至十七日在大會堂舉行，歡迎美髮師及對美髮有興趣人士參加比賽及參觀。女界最著名的髮型專家之一，將爲此次比賽及大展覽飛抵本港，並將表演及講授美髮技術。各類美髮錦標賽將於比賽期間每晚七時至九時舉行。此次錦標賽及展覽由多拉多公司贊助，由格蘭廣告公司組織。

四間感化院聯合開放日
按察司李比爵士致詞

【本報訊】正按察司李比爵士，昨日在坳背山男童院和另外四間感化院的聯合開放日中指出：社會福利署感化組，對青少年犯罪的問題，協助甚大，並能協助司法官員對各少年犯罪案的判罰。

李比爵士又指出：感化官的功勞是難以估計的。現時確實急需有另一所羈留作用的感化院，此外，有犯罪傾向及受羈端生事的低能兒童，亦急需一收容所。

李爵士又說：目前尚未有爲十二歲以上須受照顧男童之收容院設立。毫無疑問，此等感化機構之欠缺，必爲有關當局殷切注意。今日不提及這些問題的原因，外，期望能藉此促進適當的設立，完善的感化機構的，對今日的青年，予以護理及訓練。

李爵士繼續說：社會福利署現時辦有五間感化院，兩間爲五歲至十六歲的男童，兩間爲十六歲至廿一歲的青年，一間收容女童，收容額共有五百五十五個。特別值得讚賞的，除羈留作用的感化院係絕對安全而閉門外，其餘感化院均門戶大開而沒有上鎖，雖然如此，每年逃走仍不及百分之一。李爵士最後又指出感化院生活，半日用以教育，半日用以教導各種工藝，但感化院最大的工作，莫如導師的鼓勵與勉勉，這對男女童品格及自信心的培養，實不可缺。

小女傭遭竊賊強姦
法醫官驗明已非原璧
處女膜有一度新裂痕

【本報訊】牛山區一名十六歲女傭，在竊賊摸入屋內之後，遭受強姦，事後一男子被拘，昨在西區裁判署接受初級偵訊。警察總部高級法醫官王陽坤，昨日在法庭證實被匪徒強姦的俏女傭洪某，處女膜有新裂痕，並染有男性精液及血漬。

被告麥當奴，被控於去年五月廿六日在牛山區供昨未畢，押候續訊。

被告林華，廿五歲，住荃灣二實場，控罪共廿五項，惟第二至第七項罪始進行初級偵訊。

高級法醫官王陽坤證稱：去年五月廿六日上午十時卅分，他檢驗原告少女，原告現年十六歲，體重一百三三磅，中等身材，胸部已發育，除處女膜有一度新裂痕，狀如時鐘五點之位置，兩手腕均有瘀痕，原告血屬B型。本年二月二日，檢驗被告血液，亦屬B型。內有男性液體及血漬，手之指手、手掌及手背外，并曾檢驗原告之內褲、睡褲，均有男性液體及血漬，同時，其胸圍、床單及枕頭套內，均有B型血漬，一個人之血如屬B型，則其分泌物亦有B型反應，但他無法確定被告曾否有分泌。

萬里啤酒首批運美

香港生力啤酒廠特爲美國市場釀製之萬里啤，第一批已付船，運往美國紐約及三藩市之美商入口商。

美孚新邨一住宅搜獲
疑是鴉片近一百磅
涉嫌兩男女被拘控

【本報訊】警方人員，破獲一疑爲製毒機關，昨晨在荔枝角美孚新邨「一架步」，當場搜出一批疑是鴉片之物品近一百磅，估計約值數萬元，三男二女涉嫌與案有關，被帶返警署查訊。

警方人員接獲線報後，於昨凌晨三時許，前往美孚新邨廿九號附近埋伏，發現有數名形跡可疑人物進入該處，乃跟踪而上，在某號展開搜查，結果搜出一批疑被用作製毒之器具及數十盅類似鴉片烟膏之物品，當時室內有五男女，爲警方人員帶返警署查訊。結果共中三人獲釋，一男一女被解控。

據說：當警方人員在樓內搜獲數十兩疑爲熟鴉片的東西時，尚有一人正在廚房內用銅鑊煮一種咖啡色的物體。

據悉：該疑爲煉製鴉片烟的機關，樓內共有三房一廳，戶主姓顧，上海人，年約六十歲，他對人自言是位商家，平日共有三男三女同住。

此案被揭發的經過是這樣的：據說住在其附近某單位的住客，有一位親戚是任消防人員者，日前該位消防員往探訪親戚，卻嗅得一陣陣鴉片烟氣味，大感奇怪。該消防員向親戚詢問大廈的形勢後，便四處察看，終於被他發現此種氣味乃由某座座出者，該消防員繼續前往其親戚家打探多次，有六七次均嗅到鴉片烟的氣味。當他證實之後，再向報局長，至是其局長即通告警方，警方遂派員到該大廈偵查而發現此事。

警方已在昨天下午將三男一女釋放，餘一男一女則被控：㈠藏有危險性藥物，作非法用途；㈡製做危險性藥物。

此案將在今晨解送北九龍裁判署，被控之女子名張錦秀，六十一歲；男子名顧如毖，六十九歲。

教育界沈叔堅
昨日舉殯榮哀

【本報訊】教育界沈叔堅老先生，日前在九龍聖德勒撒醫院息勞，昨日上午十一時，在九龍殯儀館舉行安息禮拜，由何天佑牧師主持，隨辭靈出殯，遺體奉移，由沈老先生生前好友李觀波、潘友彭、劉敬之、黃毅準、陳守人六位扶柩，遺體安葬柴灣扶林道基督教墳場。親臨執紼者，有李耀波、黃令駒、譚傑甫、羅民勞業席、明鑑理業席、嗶人書院、新民書院校友、新民書院五乙同學、新民書院第三屆畢業同學會、英京戲院同人、黃勝記建築公司同人、盧林、中華基督教會旺角堂、彭煥彪、彭煥周、九龍華人書院員生、鄭祖培、彭禹銘、新民書院畜生會、熊少康、美國天主教福利會同人、熊文遇、新民書院校長黃觀華、黎朗、何懸心、何杜婉薇等數百人，靈車白馬，極備榮哀。

行劫金城銀行
兩匪分判入獄
六年半五年半
第三被告押候待調查後宣判

【本報訊】九龍金城銀行解款員被劫去二十萬元案，昨陪審員經過卅五分鐘之退庭商議後，一致裁定首被告搶劫罪名成立；第二及第三被告行劫罪名成立。法官乃判首被告鍾鐵基入獄六年半，與現在所服刑期兩年相繼執行（按首被告在此案未判前，曾因另一項行劫罪名於去年被判入獄兩年）。次被告吳植偉因無案底，則獲判入獄五年半。第三被告則押候兩週判處，以待感化官調查被告人身世背景。法官判處時對首被告說：「你身爲維持法紀之警員，知法犯法，這使市民對警察的信心，不無影響，實難原宥。」

此案昨由控辯雙方大律師分別作結案陳詞後，即由法官綜述案情引導陪審員判案，至下午三時四十分完畢，陪審員乃退庭商議，至四時十分再出庭，一致裁定三名被告有罪。

三名被告男子：㈠鍾鐵基，卅六歲，警員，住九龍黃大仙已婚警察宿舍；㈡吳植偉，卅三歲，市場伙伴，住深水埗長沙灣新填地木屋；㈢張樹，廿歲，住旺角道卅號。同被控於去年六月三日在九龍青山道六十號A金城銀行外，與在逃人等刦去該銀行解款員李業款項二十萬元。首被告由端納利大律師，次被告由馮澗嬋女大律師，第三被告由胡禮維大律師代辯，否認控罪，檢察官溫逸主控，案由高院法官碧克璽聆訊，陪審員團由六男一女組成。

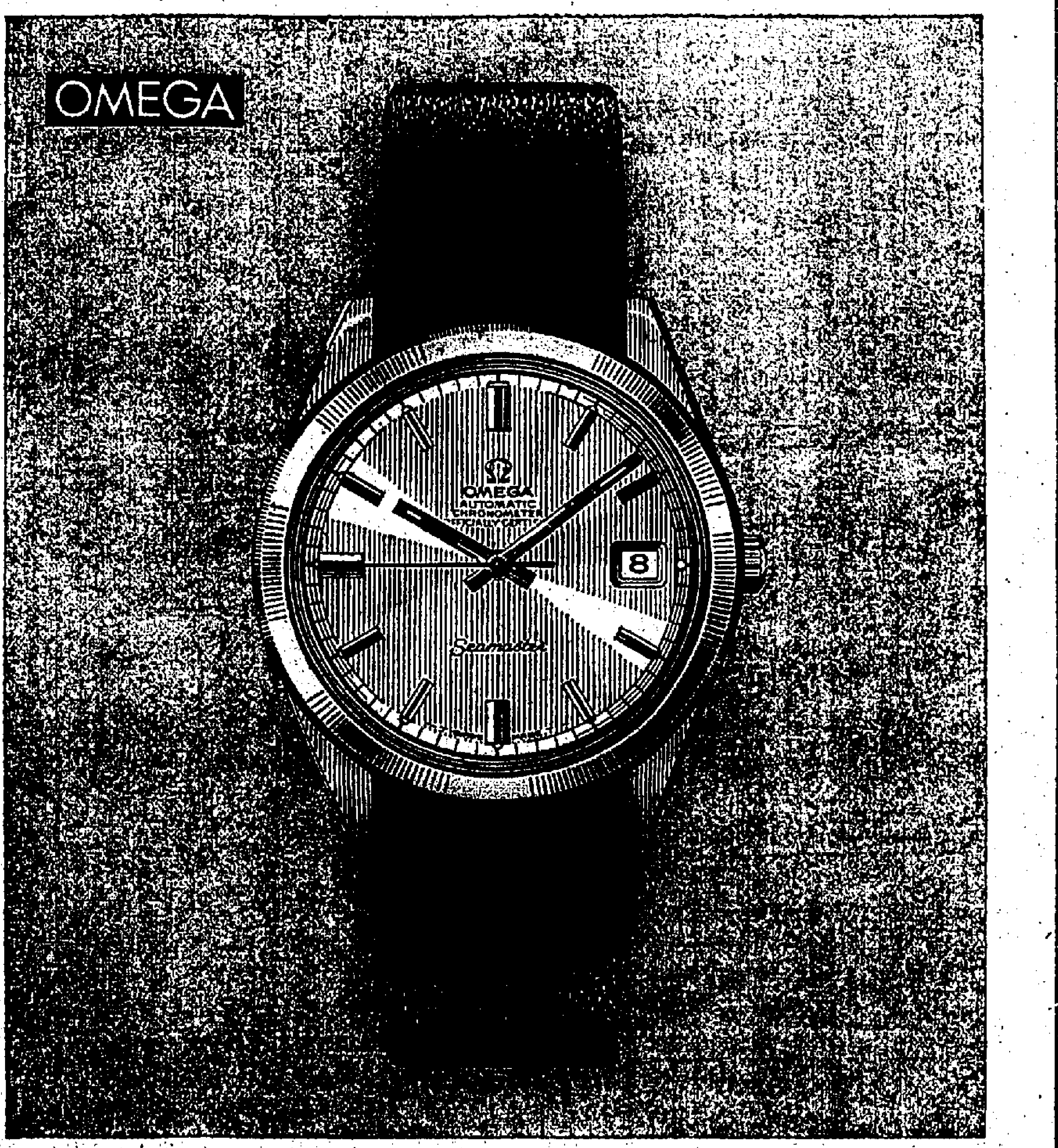
案情透露：位於青山道之金城銀行，例於每晨九時三刻至十時間解款往渣打銀行，案發當日之晨，該銀行將二十萬元放入銀箱，點交與解款員李業及葉輝，準備抬入門外之解款車，當時且有一警衛員持槍於後監視，不料李業兩人被人從後用硬物襲擊，當堂受傷，李更暈厥，同一時間，警衛員亦被襲，幸祇微傷，但所持之槍則被搶去，仍尙清醒之葉輝見有數人連同刦取得手之銀箱及款項，登上附近一輛私家汽車，然後駕車逃去。事後警方在龍翔道找獲該私家汽車，其車牌原是改換，並在車後檢回失槍，及發現一恤衫鈕，於是憑此綫索，根踪到荔浮山白泥村搜回該銀箱，三被告乃分別落網就擒。

港九街坊協進會
選出二屆新職員
由張錦添繼任主席

【本報訊】港九各區街坊會協進會昨下午三時，在會內順利選出第二屆職員，名單如下：主席張錦添（筲箕灣）、副主席黎醒民（油麻地）、岑才生（銅鑼灣）；秘書陳凌峯（西環）；總務主任李運源（荔枝角），財務主任曹紹松（旺角）；公共關係主任陳堯軒（摩星嶺）；委員周德生（新蒲崗）、陳樹頭（北角）、衛榕有（中區）、胡鑑孫（紅磡）、楊裕年（大坑西）、吳文淦（大坑）、陳奕勳（何文田）、廖瑞強（油塘）、張其安（牛頭角）、張石夾（牛頭角新區）、韋少秋（九龍城）。

該會定四月廿四日下午三時，舉行新舊任職員交接禮。至於該會各特別工作小組，將由下屆職員另行定期選舉。

港九街坊會協進會昨改選出第二屆新職員。（右起）陳堯軒、黎德生、岑才生（副主席）、李運源（總務）、張錦添（主席）、曹紹松（財務）、黎醒民（副主席）、韋少秋。



ST 168.022亞米茄海霸天文台表，防水，日曆，自動，避磁，避震。
18K真金表殼，或金圍鋼殼均有供應。由港幣565元起

天文台時計

是手表中最顯赫的榮銜

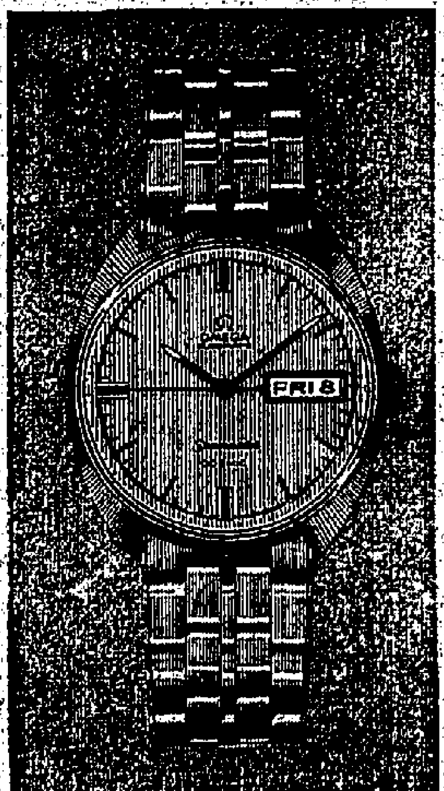
凡是要獲得"天文台時計"資格的手表必須先在一間獨立的瑞士精密時計測驗所接受360小時的嚴格試驗，證明符合最高標準，方有資格享用此顯赫榮銜。每一亞米茄海霸天文台表均擁有此項試驗合格證書，並蒙該測驗當局頒給以"成績特殊優異"之最高評語。

亞米茄海霸天文台表
不惜工本，務求精確

亞米茄海霸天文台表的製造過程需時四倍於一般普通表，每一轉動部份均用機械觀磨至達千份之二毫米的精密度，其中153種主要配件更須經過1497次的試驗和檢驗，並運用超音波電波將其徹底洗滌，然後逐件精磨直至光亮如鏡，在整個操作過程中，亞米茄的檢驗人員目光銳利明察秋毫，雖極輕微之缺點亦無所遁形，不惜工本，務求精美，是以閣下雖然付出較多的金錢以購買亞米茄海霸天文台表，但這是物有所值的公允代價，而且亦是對優秀技術的一項最佳投資。

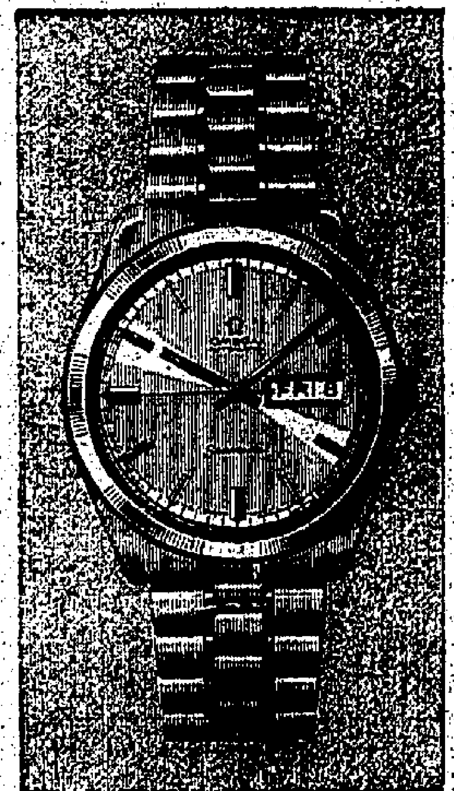
全球性服務保證

亞米茄全球性服務機構遍佈世界上156個國家，由亞米茄廠方所訓練的技術人員經常檢驗所有亞米茄表，不論購自何地，均附有爲期一年之全球性免費服務保證書，在此156個國家中，一律有效。



ST 166.086海霸太空型不銹鋼殼及表帶，防水，星期日曆，自動，避磁，避震。同樣款式包金表殼亦有供應。由港幣555元起

ST 566.010海霸太空型不銹鋼殼，黑色皮表帶，防水，自動，避震，避磁，日曆表面。同樣款式包金表殼或無日曆亦有供應。由港幣470元起



ST 166.032海霸型不銹鋼殼及表帶，防水，自動，避震，避磁，星期日曆。同樣款式金圍鋼殼亦有供應。由港幣545元起

Ω 亞米茄

領先登月之第一只手表

羅乃新三千元鋼琴獎學金
黃啓華羅徵諄獲決賽權
管樂水準低評判盼重視

【本報訊】黃啓華與羅徵諄，昨晚榮獲三千元的羅乃新鋼琴獎學金決賽權。他們與另三名學界鋼琴名手黃瑞敏、吳裕玲、林守常，於本月十一日晚上八時半，在大會堂音樂廳展開此三千元的獎學金爭奪戰。

自本屆校際音樂節開始以來，管樂一向都陷入低潮，一如昨晚於歌德學院舉行之兩場管樂合奏比賽，首場兩隊爲雙人管樂合奏，次場則爲學校管樂隊，但兩場成績都不甚合理想。評判希理士費雅樓教授說：「管樂的水準低，皆因香港對管樂的不注重推行，據我所知，全港只有唯一的齊奏銀樂隊，實爲不足的，以我之意見，香港實應增設樂餘管樂隊，以使它能普遍於青年們中。」

於同時舉行之小提琴獨奏及合奏，成績則比較好，高級獨奏中，九歲的安·雅遜娜斯以九十二分掄元；合奏組中，男拔萃的四位同學，也以八十九分的成績，奪取冠軍。

千人參加粵語集體朗誦
隊型音色各有好處
青中囊括木笛冠亞季軍

在聖約瑟書院舉行的粵語集體朗誦，題目是岑參的「白雪歌送武判官歸京」，參加者計有三十二個單位，人數共達千人。評判鉄文擢在賽後指出：各隊各有優點，有以隊型，排列形式取勝，有以音色美勝，有以動作表情一致勝，都是經過訓練者。鉄教授特別提示各校同學：岑參此詩與他的另一作品「輪台歌」，是同一类調，既爲情，亦寫景，故處理本詩，若以情爲主，必須在「忠君食酒：」一句以下把聲調壓低，運以想像力，使人有黯然消魂惆悵別離之感，若以聲韵爲主，必須服從於舊詩律，與「輪台歌」一樣，在高低抑揚與音句頓讀方面加强把握。

評選結果：第一名是嘉諾撒修女中學，得九十二分；（評：隊型齊整，能把握此詩神韵）第二名有兩隊，是僑智書院（評：强弱比對明確，節奏自然）及銀禧中學（評：以聲制情，能放能收），皆得九十分；第三名共三隊，培[illegible]

技教授對於小提琴的演奏，認爲不過不失，對鋼琴的彈法，則認爲香港學生的水準都很高，因爲香港本身的條件很大獨厚，能夠集合中外籍的學者和教師，尤其是後者，將全世界各地的風格，都帶到香港來。

我教授又認爲香港學生最大的缺點，是缺乏情感，雖然他們指法純熟，功夫熟練，但缺乏一種真正的感情，在初學之時，成就可能很大，但常達到更高的境界時，便難有佳作了。

至於昨日囊括了木笛冠、亞、季軍的青年會中學，評判員莫里布朗博士認爲在本屆音樂節開始以來，他最高興的便是昨天，能夠聽到一些別具風格的音樂，但可惜得獎者在純熟技巧方面，缺乏了一種令人感動的情感。

偉英譜

鄒美蓮

年約十歲的鄒美蓮昨日在聖約翰副堂，鋼琴獨奏（巴哈深造級）中以九十一分奪得亞軍，胖胖的鄒小妹妹，可說是這次比賽者中最年輕的一位，現讀聖心小學四年級的她，不會因在那麼多的哥哥、姐姐面前表演而畏縮，反而表現得很自然呢。

黃啓華

十九歲的黃啓華昨天在聖約翰副堂鋼琴獨奏（浪漫派深造級）得賞宿願，非常興奮（昨天上午他演奏巴哈作品以八十八分屈居第四名），本梭他表示：他的嗜好除了彈琴外，其他則喜愛戶外運動，如游泳及籃球等；他學琴已有七載，居月仙女士是他的鋼琴老師，同項比賽的第三名鄧善詩是他門的同師弟，可謂名師出高徒了。

「看更人之歌」
奏鋼琴員通病
步伐難以表現

昨日上午在歌德劇院鋼琴獨奏（浪漫派初級組）項目中演奏的樂曲，「看更人之歌」，是評判何健時解釋要把此曲彈得出色，必需了解此曲中的故事，此曲的作者是挪威人，他是描寫一位看更人在黑暗中看守係盤三次，遇見鬼影的緊張過程。因此，演奏者要如偵探一般，有豐富的想像力，想像當時可能發生的情境。他指出：看更人是慢慢步行巡守的，而同學們的通病是：錯誤表現看更大的步伐，如老鼠走路

【今日節目】
今日節目

歌德劇院
上午九時：笛獨奏
十時：笛獨奏（中級組）
十一時：笛二重奏
下午二時：鋼琴獨奏（浪漫樂曲基本級）
六時卅分：粵語散文朗讀（中五女生）
七時：粵語詩朗誦（中三男生）

九龍華仁書院
上午九時卅分：鋼琴獨奏（浪漫樂曲高級組）
下午二時：鋼琴獨奏（巴哈曲中級組）

英國文化協會
上午九時：粵語散文朗讀（小四男生）
十時卅分：粵語詩朗讀（中二男生）
下午二時：聖經朗讀（十歲以上小學生）
三時：英文散文朗讀（十歲小學男女生）

大會堂九樓
上午九時：英詩朗讀（中三東方籍男生）
十時卅分：粵語詩個人朗讀（中二男生）
下午二時：粵語散文朗讀（小三男生）
二時五十分：粵語散文朗讀（中三女生）

聖約翰副堂
下午二時：鋼琴獨奏（古典派初中組）
四時：鋼琴獨奏（古典派高級組）
六時卅分：女中文歌高音獨唱

聖若瑟書院
下午六時卅分：英詩集體朗讀（中三東方籍女生）
七時四十五分：英詩集體朗讀（中五及中六自選組）
八時十五分：英詩集體朗讀（中五及中六公開組）

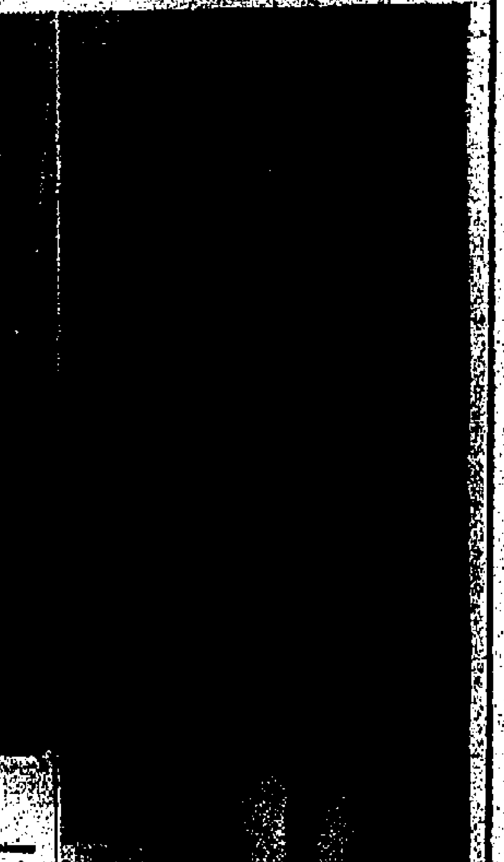
（上）鋼琴獨奏現代樂曲中級組獲選者與評判何健時合影。右起：第三名葉善詩，第二名梁樂怡、黃欣嫻，第一名陳德雅，何健時先生。（下）雙人管樂合奏冠軍，右起楊烈山、潘嶽...

黃啓華獲得決賽權，接獲評判頒與證書後，大喜若狂。

一般輕快。有幾位同學彈奏時過于小心，如應付考試，好像他們秒秒顧慮，恐怕會因彈錯而失去整首的想像力，給人的感覺是僵硬而不自然。

浪漫派初級組鋼琴獨奏冠軍吳樂新。

琵琶獨奏公開組冠軍嚴兆佳。



英詩朗讀冠軍丁美華及東方籍女生中一華籍...

現代樂曲初級組
賽員水準高
評判難取捨

何健時昨日在鋼琴獨奏（現代樂曲中初級組）宣佈結果時表示：「TOCCATINA」是一首很容易演奏的樂曲，而比賽者一般都奏得非常好，他很難才能選出四位優勝者（冠軍及季軍各一位，亞軍兩位）。他本想給與兩名冠軍的，可惜礙于賽會的規定，他只有打消此念頭。由何建時的想法，可見這次成績很令他滿意。他指出：彈此曲時不要太快，自能表現出活潑、生動而有色彩，很多參加者表現了很好的技巧，可惜用得並不適當。彈奏時，左手部份地方則不甚連貫，手掌不是全部用連音的，部份地方可以不用連音，這些都要留意的。

中的緊張氣氛，但部份樂曲彈得很好，很留心曲中的情形。

特寫
十歲女童樂隊指揮
陳珏雙天才驚四座
評判布朗博士盛加激賞及讚揚

本報記者林錦成

在音樂界中，閣下能隨便地舉出很多有成就的樂隊指揮，很多樂隊指揮，但是人皆的樂隊，很好的指揮配上一點是一個十歲的小孩童，但若果閣下選出一個樂隊指揮，而有良好的經驗和成就，我想這是一件非常困難的事。但布朗博士在昨日於依利沙伯書院舉行的小學組口琴樂隊中，發現了一位年僅十歲的女樂隊指揮，她的能力，可達到世界有名的樂隊指揮的水準。這個小女童，名叫陳珏雙，領導着聖瑪利書院的口琴樂隊，昨晚在布朗博士的評判下，以一百七十二分的成績，榮登冠軍寶座。陳珏雙被譽爲全場最佳的樂隊指揮。陳珏雙現就讀於聖瑪利書院小學四年級，教導她們的是吳志强先生。據吳先生說：「陳珏雙學習樂隊指揮的時間，只有一個多月，她的成就，使我感到非常滿意。」

評判布朗博士讚賞陳珏雙說：「這個小小孩子，使我感到十分驚奇。她以小小的年紀，能夠從容地控制着數十人的音樂演奏，確是難得的天才。我在香港的任務，發現了這等天才的。」評判又藉着機會，她加以宣揚。當我問國後，我定將她的事蹟告訴記者，請記者們將她的姿勢拍攝下來，又吩咐記者說：「這實在是一個難得的天才。」

天才樂隊指揮陳珏雙指揮全場演奏時情形。

高級小提琴獨奏優勝者安·雅遜娜斯。

心情與奮咬銀牙
彈錯音符一着差
偎倚香肩殊幸運
有人甘願做琵琶

△一位小妹妹，昨日在歌德劇院演奏鋼琴時，秀髮隨着身體搖晃，有如柳絮隨風起。

△那些未來的音樂家們不時進出會場，更有吃與評判員嚴若無睹的情形，就皺眉頭；沮喪的，職員小姐一見這種情形，相映成趣。

△一個身穿藍裙的女孩，彈奏鋼琴時，由始至終都用牙咬着下唇，表現她當時的緊張心情，結果彈錯了音符，事後她母親一直拉長了臉，裝出滿臉不高興的樣子。

△前日的歌德學院賽事頗密，辮朵的演出亦頗不少。加晚上之琵琶獨奏，聽者大嘆耳福不淺。

△國樂演奏的現場氣氛，跟洋樂器的場面完全兩樣，開場時，奏者調弦，觀衆鼓噪，更有人抽煙，包括評判在內，完場時地面上滿是火柴枝。

地產商會新員就職
工務司盧秉信致詞
盼該會與政府密切合作

【本報訊】工務司盧秉信出席香港地產建設商會第四屆會董就職典禮發表演說時，指出香港在過去十年內，地產成交額達到三億五千七百多萬元，這顯示出在這十年內，私人地產交易的蓬勃，但自從本港銀行發生風潮後，地產業却漸走下坡，[illegible]

工務司盧秉信，在地產建設商會發表演說。

複雜得多。但若果將所有複雜的難題串成一串，那麼，便會使問題容易解決，例如房屋的供求問題等。

還有一點，可以解決這問題的便是政府與地產建設商會之間多一些合作，大家的建議和行動同時進行，我相信效果一定會改善的。

至於地產建設商會曾經向政府提出的要求，例如申請計劃程序能够簡化，使到能够節省更多時間，金錢，又如政府能够出售更多廉價地產等，恐怕工務局在短時期內是不會容易實行的，但現在工務局已經對這些問題在考慮中。

盧氏透露：在最近六個月內，工業界在地產交易方面佔有最高的數字，但這並不表示地產在其他用途方面被遺忘。根據財政司最近的報告，近年來出售的地產近八千多畝，有六千畝是用作興建樓宇的。

香港地產建設商會昨日下午八時，在大會堂露頓酒樓舉行該會第四屆會董就職與證鑒會員春節聯歡大會，並邀請本港工務司盧秉信頒發選任證書。

大會在八時卅分舉行，先由會長霍英東致開會詞，然後致謝工務司盧秉信頒發選任證書並致訓詞，隨即舉行宴會，席中並設幸運抽獎。

職員名單

香港地產建設商會第四屆職員如下：

會長霍英東，副會長何鴻燊、屈武折，副會長胡漢輝，副會長方潤華，胡應湘，義務秘書：梁文山、吳多泰，義務司庫：鄭翼之、曾紹松。會董：楊志雲、香植球、湯兆霖、許進三、鍾明輝、郭得勝、陳澤富、孫秉樞、李兆基、鄭裕生、鄭裕彤、李福兆、湯錦源、呂君章、王寬誠、鄺樹輝、何昭、盧玉樑、李明豪、張冠城、姚立明。

昨日成績

大會堂九樓

粵語詩朗讀
㈠黎淑嫻（德貞小學）九十分
㈡錢爾詠（九龍瑪利諾）八十九分
　高惠馥（九龍瑪利諾）八十九分
㈢李燕樺（九龍瑪利諾）八十九分
　李瑩基（九龍瑪利諾）八十九分

粵語詩朗讀（小五男生）
㈠胡漢榮（九龍丘蔭小學）九十二分
㈡潘定中（陳維周夫人小學）九十一分
　何大明（德雅學校）九十一分
㈢冼禮明（陳維周夫人小學）九十分
　樂志良（長沙灣警察小學）九十分

英國文化協會

英詩個人朗讀（中一華籍及東方籍生女）
㈠丁美華（賽馬會工業中學）八十七分
㈡毛小英（加山新法書院）八十六分
㈢蒲微茵（拔萃女校）八十五分

英詩朗誦（中三男生公開組）
㈠潘建深（香港華仁）八十五分
㈡戴享利（拔萃男校）八十四分
㈢嚴熙昌（伍華書院）八十三分

英詩朗誦（小三東方籍男生）
㈠許永達（伍華書院）八十六分
㈡李世寧（聖保羅男女校）八十五分
㈢菲力士·菲利亞（聖猶太學校）八十四分

華仁書院

小提琴獨奏（高級組）
㈠馬岡·白斯（港島學校）八十八分
㈡范心怡（拔萃男校）八十六分

鋼琴獨奏（巴哈低級組）
㈠朱環利達（梅道小學）九十一分
㈡梁康尭（聖保羅男女校）九十分
㈢梁詠如（瑪利諾神父學校）八十八分

木笛獨奏（深造組）
㈠胡松添（青年會中學）八十六分
㈡孔祥讚（青年會中學）八十五分
㈢伍應球（青年會中學）八十四分

鋼琴獨奏（巴哈低級B組）
㈠畢蕙（香港瑪利諾）八十七分

歌德劇院
㈠李仁沛（聖保羅男女校）八十六分
㈡李思之（九龍瑪利諾）八十五分

鋼瑞獨奏（浪漫派初級組）
㈠吳新樂（聖保羅男女校）八十九分
㈡黎玉晶（大埔正而小學）八十八分
㈢梁澄文（香港瑪利諾）八十七分

鋼琴獨奏（現代樂曲初中組）
㈠陳德雅（協恩中學）九十三分
㈡黃欣嫻（聖士提反女校）九十二分
　羅樂怡（聖心書院）九十二分
㈢葉善詩（民生書院）九十一分

小提琴獨奏（高級組）
㈠安·亞遜娜斯（九龍瑪利諾）九十二分
㈡歐國強（男拔萃）九十分
㈢嚴衛平（喇沙書院）八十九分

絃樂四重奏
㈠拔萃男校（八十九分）
㈡喇沙書院（八十六分）
㈢拔萃男校（八十四分）

管樂二重奏
㈠潘岳朝及楊烈山組（八十五分）
㈡羅超文及潘律吾組（八十二分）

管樂合奏
只得兩組出賽
㈠德明中學（八十四分）
㈡青年會中學（八十分）

聖約瑟書院

粵語集體朗誦（女子中級組）
㈠嘉諾撒修女中學九十二分
㈡僑智書院九十分
　銀禧中學九十分
㈢香港培中書院八十九分
　德雅中學八十九分
　九龍瑪利加利女書院八十九分

聖約翰副堂

鋼琴獨奏（古典派樂曲，獎學金）
㈠羅徵諄（聖保羅男女中學）[illegible]
㈡車幼芸（聖保羅男女校）[illegible]

鋼琴獨奏（印象派樂曲，獎學金）
㈠吳綺玲（格致書院）八十四分
㈡黃啓華（維新書院）八十[illegible]
㈢張德儀（聖士提反女校）八十[illegible]
㈢吳綺玭（格致書院）八十四分
　梁兆鋒

爭取博覽會遊客到台觀光
我國政府昨宣佈
入出境臨時辦法

【台北四日中央社電】政府爲爭取日本大阪萬國博覽會期間遊客來華觀光，已訂頒「日本大阪國際博覽會期間遊客來華觀光入出境臨時辦法」，自三月一日開始實施，至今年十月卅一日爲止。

此項辦法如下：

㈠外籍人士來台觀光，依照外國護照簽證辦法之規定，由外交部授權駐日使領館發給過境或觀光簽證。凡持有外國護照之雙重國籍華僑，依下列規定分別辦理。

㈡海外華僑依下列規定分別辦理：

（一）旅居與我有外交關係國家或地區，持有我國有效護照前往日本大阪博覽會參觀者，仍由僑居地之我國使領館給予回台加簽，到日後加已逾期，得由駐日之使領館就近予以延期加簽。

（二）旅居與我國無外交關係地區之華僑，持有我國有效護照未備回台加簽者，由駐日使館查明後，給予回台加簽。

8、僑胞於離僑居地之前未領辦回台加簽，由駐日使領館查明後，符合加簽立要件者，代便回台加簽，事後通知其僑居地之使領館備查。

港澳地區僑胞入境
五人以上可免保証

㈢旅居港澳地區之僑胞，赴日參觀大阪博覽會欲來台觀光，應于事前申請入出境，依下列規定辦理：1、凡五人以上組成團體申請入出境者，免辦入出境保証手續，發給團體專用之入出境証。2凡個別申請入出境者，須辦保証手續。3凡將團體專用之入出境証（或旅行証件）及有進入日本之簽証與往返機船票者，自香港赴日可經台停留四十八小時，其入出境証，或回台加簽，不予註銷，以便其回程時均憑來台。4凡持有我國有效護照，未備有回台加簽者，由駐日使領館查明後，給予回台加簽。

澳門青洲禁區
兩廠大火
損失逾四十萬

【本報訊】據悉：澳門跑狗場尾站河邊馬路洲禁區內的河邊馬路，昨晚十時廿分大火，焚燬一家搪瓷廠，一家乳膠製造廠及一家工廠，至今晨一時，火勢仍熾，數百救火人員均感搶救困難，損失估計超過四十萬元。據悉：該乳膠廠的股東來自香港的。大火現場是河邊馬路五十至五十一號東南亞乳膠廠，該廠於十小時後，即波及毗鄰的東亞搪瓷廠。該乳膠廠在昨日下午四時已收工，祇下七人留廠看守，昨晚四人在廠內竹戰，三人已入睡，至十時左右，竹戰之人嗅到樹膠氣味，巡視全廠，未發現火警跡象，遂竹戰如故，迄十時廿分，突發現廠尾澳烟密佈，火乘強勁風勢，殊即蔓延，當地軍警出動數百人搶救，但一時無法撲滅，迄截稿時止，火勢仍甚熾烈。該廠據說部份股本是香港與膠商人投資，廠內有四個爐，四燕氣爐及二焗爐，工人約五十人，連同另一被焚的搪瓷廠在內估計損失超過四十萬元葡幣以上。至起火原因，仍由當局調查中，未有傷亡報告。

天氣預測

冷風仍向西南伸展，吹和緩北風至東北風，密雲及有微雨，天氣寒冷，下午最高溫度約爲攝氏十六度，昨日最高氣溫爲攝氏十四點八度，最低爲攝氏十二點三度。今晨零時氣溫爲攝氏十三度，濕度爲百份之八十七。

社聯定期舉行
職業服務會議

【本報訊】香港社會服務聯會定本月十一及十二日一連兩天，在堅道明愛中心六樓，舉行職業服務會議，檢討當前社會之職業輔導情形，改善對發展未來工作。

該項會議定於十一日由勞工處長郊苑開主持開幕，十二日下午則由中華廠商聯合會會長莊[illegible]

[illegible]

培聖聯誼會
定期續辦聖召展覽

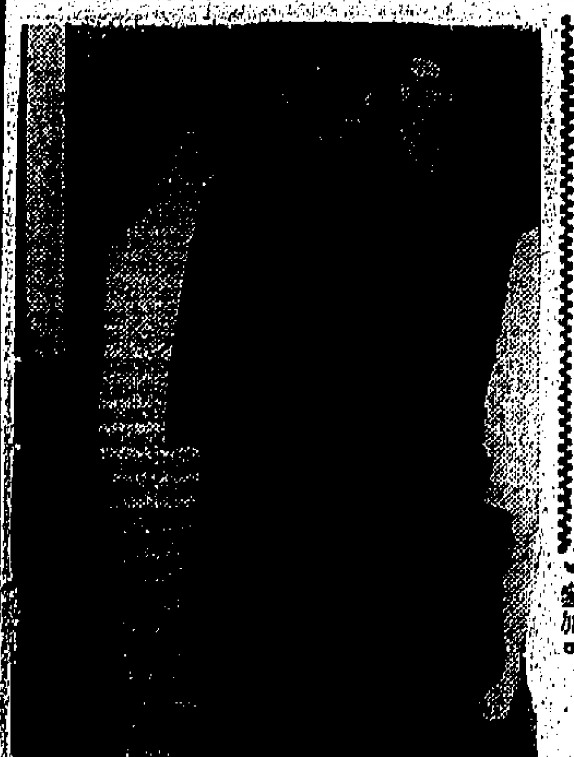
【本報訊】本港培聖聯誼會主辦第二屆聖召展覽，將於本月六日上午九時三十分，在香港大會堂低座展覽廳舉行，由港區主教徐誠斌主持揭幕。展覽會將開放至十日揭止，每日由上午九時三十分至下午七時三十分。

本港天主教男女修會三十餘個單位，將在該展覽中參加展出，其中包括慈幼會、耶穌會、瑪利諾神父會及寶血女修會等。展覽會之目的，在給予本港人士一個進一步了解天主教神職人員所須受之訓練。

特寫
明麗天空星海洋 壓倒群倫
失明女生應蘭英
憑天才輕取冠軍

余秀竹

[illegible]



[illegible]

輪姦案今天將可宣判 次被告否認强姦少女 承認用鉗開升降機房

【本報訊】十七歲少女被三青年輪姦案，昨由接受審訊中之次被告王順作辯供，完全否認有與女發生過性關係。

此案昨日下午控辯雙方証供終結後，即由檢察官及辯護大律師分別作結案陳詞，今晨將由法官綜述案情，引導陪審員到案。

在控方証人証供完畢，由次被告王順聲請人台由其代表辯護大律師引導下作辯供說，他已婚，和父母及妻陳鳳儀住在咸田新區第七座一一四四及一一四五室，於去年十二月廿七日凌晨二時，他夫婦已入睡，忽有人拍門，其妻開門，原來有數友人來找他，其妻乃將他喚醒，友人謂有事欲隨他外出商談，當時他祇穿線背心及短波褲，隨同友人行出走廊，友人告訴他，因其女友夜深凄冷，知他曉得用指甲鉗開天台升降機房，擬入機房取暖和休息，於是他乃開啟房給他們和一女子入內，略為傾談，即返家，計離家時間不超過半小時，他與那女子並不相識，完全沒有和她發生過性關係。翌日上午，友人又來叫他再開那室門，他和友人就在房內玩啤牌，這時女曾教怎樣玩牌，並詢她識看相，於是替她睇一輪相，雖相談甚歡，但沒有和女發生性行為。

所有是當的聲證供詞及落案供詞，供是警探先用紙寫下，叫他照抄的，故聲識供詞中所寫「因為我的老婆月經來，所以我和那婦人發生性關係」，和落案時所寫「請求法官給予我機會」，都不是事實。

三被告為青年：⊖曾旺有，又名三傻，十七歲，無職業，住觀塘新區；⊜王順，又名和尚，無職業，住咸田新區；⊝郭祖成，又名德仔，廿一歲，工廠工人，住觀塘新區。⊖控第三被告於去年十二月廿六日，在牛頭角廠租屋第一座劫去男子鄧志豪白K金頸鍊一條；⊜控首、次被告於去年十二月廿七日在咸田新區強姦一十七歲姓鍾少女；⊝控第一及第三被告同日非法禁錮鍾姓少女十六小時；⑭祇控次被告同日再度強姦該少女。首被告由陳維鄴大律師代表承認強姦罪，但否認禁錮罪。第三被告則承認行劫罪，亦否認禁錮罪。主控向三被告押候宣判，以待感化官調查兩被告身世背景；次被告則被控兩項強姦罪，由施維賢大律師代辯，因否認控罪，故須由副按察司貝理士開庭聆訊。主控檢察官史士田，陪審員團由六男一女組成。

* * *

三院庚戌年總理 昨選出廿位

李東海黃乾亨簡日洽楊錫禹蟬聯

【本報訊】東華三院己酉年（一九六九至一九七〇年）董事局總理任期，即將於本月底屆滿，經於上月廿八日依章恭辭。昨日上午十一時在東華醫院大堂，舉行股商總理聯席會議，推選庚戌年（一九七〇年至七一）董事局總理。

是日出席者有：三院永遠顧問鄧肇堅爵士、李耀祥博士、歷屆主席徐季良、胡兆熾、龍炳棠、王澤森、何世柱、林根振、周烈武、梁昌、陳紹總理黃胡屏、楊淡寰、李耀祥、當年主席黎時煖、首總理李東海、黃乾亨、總理楊錫禹、簡日洽、當年顧問邢啟存等。

會議如時開始，首由主席黎時煖致詞，略謂本屆董事局任期將於本月底屆滿，今日舉行股商總理聯席會議，推選賢能，接管院務，隨宜作推選辦法，各候選人皆經提名及和議，一致通過，即作當選，即席由在座股商總理提名推舉，隨由主席宣佈當選總理芳名共二十名。黎氏并致詞稱：現在宣佈庚戌年總理經已全部選出，皆為熱心公益，社會知名之士，可謂選賢得人，尤以李東海首總理、簡日洽總理、黃乾亨總理、楊錫禹總理、各位皆才能超卓，勇於任事，此次再度蟬聯，足見深孚衆望。東華三院欣逢創立百週年之盛會，以新任董事局人才鼎盛，東華善業將可以光大發揚，可為預祝。黎氏又稱：新任庚戌年總理，已定本月六日下午二時三十分，在本院舉行第一次會議，互選首長。

茲將新任庚戌年董事局總理二十人芳名錄後：李東海（連任），東泰貿易有限公司董事長兼總經理。黃乾亨（連任），黃乾亨律師事務所東主。簡日洽（連任），簡日洽建築師樓東主。楊錫禹（連任），楊氏信託企業有限公司常務董事。朱伯衡，海外紗廠常務董事。陳兆民，香港遠東漂染廠有限公司董事長。李子文，通利琴行總經理。尹德川，大中實業有限公司董事。李賜豪，李衆勝堂保濟丸藥廠東主。謝德澤，藝工有限公司董事長。鄭亞湘，格致英文書院監督兼校長。甘備，正記建築公司永遠東主。□□□，仁記洋行拿破崙酒部營業主任。雷治强，恆德洋行東主兼總經理。施展翹，誠德行有限公司董事。何世樑，何世樑則師樓則師。冼大榕，英美洋行有限公司董事長。楊永棠，寶法德企業有限公司董事經理。冼祖謙，美國美林証券有限公司香港分行。謝蒼祥，創興紡織有限公司董事長。

東華三院選庚戌年總理 上圖爲四位連任總理與現任主席合影。左起：黃乾亨首總理、黎時煖主席、李東海首總理、簡日洽總理、楊錫禹總理。下圖爲舉行股商總理聯席會議情形。

官立及補助中小學 學額將增加七萬八千個

【本報訊】目前興建中之小學三十二所及中學九所，於今後十八個月內陸續完成時，官立及補助學校之學額將增加七萬八千個。

該等學校中有七所，計小學八所及中學九所，現正使用合計約三千二百四十萬元之政府補助費及貸款而興建，校地由政府撥給。其餘廿四所之校址，則在新區及廉租屋邨內，落成後將交由資助團體接辦。政府按年撥給補助費。此四十一所學校將來全部啓用時，其經費估計每年約為三千〇二十萬元。

教育司署發言人昨日說：每年在政府撥給之校址及利用政府以補助費及貸款方式援助而興建之學校爲數甚多。政府給予補助學校之資本補助費，如以小學而論，則以其總支銷百分之五十計算，即約六十萬元，以中學而論爲百分之八十，即約二百萬元。

教育司署同時亦以免息貸款給與有經驗之團體，使興建及辦理非謀利性質之學校。

該發言人說：「此種貸款由發展貸款基金撥出，並須財務委員會批准。截至去年年底，由該基金撥出作爲教育用途之貸款共計約一億一千五百萬元。」

工務署進行科學試驗 查污水流動情形 俾設計加以處理

【本報訊】本港於去年開始調查港內海域因溝渠排出的污水而致污濁的情況，下月將更以科學試驗方法查查等水域污水積聚的情形。

其目的是協助設計日後的處理污水系統，使能儘量避免妨礙公共衛生。

該等試驗，將由工務司署的專家和該署聘請的顧問主持。他們將一種屬於有機物質的等查劑，放在排出污水的溝渠裏，然後在港內若干地方進行測量，以求發現污水的流動情形和造成海水污濁的程度。

該項試驗使用的等查劑是無害的，而且能夠藉污水中常有的有機性顯示港內海水污濁的影響。

捐血人士 明頒獎章

【本報訊】紅十字會捐血之居民約五百人，將於明日下午在大會堂音樂廳舉行之一項儀式中，獲得頒授獎章。該會會長戴麟趾爵士夫人將主持頒獎儀式。

接受獎章之人士中，三百廿二人爲華人，一百七十五人爲歐籍人。學校、政府部門、武裝部隊、商行、會所、醫院及外國領事館之代表，亦將接受團體捐血與血庫之獎狀。

曾捐血六次之人士將獲得銀獎章，捐血卅次或以上者將獲得金獎章。

上水及青衣兩鄉事會 下屆新職員選出

廖潤琛鄧立泰分別蟬聯主席

【本報訊】新界上水及青衣兩區鄉事會，昨天又進行改選下屆新職員，上水主席廖潤琛，青衣主席鄧立泰，均獲蟬聯，他們將以駕輕就熟的優越條件，再爲桑梓服務。

上水鄉事會於昨日上午十時，開始選舉，大埔理民官馬證樂親臨主持監選，並由聯絡官蕭森輝、余國雄、黃天宋協助，先由出席的廿九名村代表投票，選舉執行委員十一人，再在十一人中，票選主席一人及副主席兩人，然後則由各執委互選各部門主任。該區本有村代表三十二人，但有二人是空缺，要於日後提名，故昨日只有一人缺席。而該區昨日各次選舉過程，均甚順利，情況融洽。

已選出的新職員名單如下：主席廖潤琛（蟬聯），副主席侯壽鏇（蟬聯）及林賢（新任）（執委兼），總務謝冠球（執委兼）；財政侯燦培，福利陳錦榮，林賢；文教鄧錦輝，調查游位典，農業侯滿，衛生唐炳，稽核盧旺。

青衣鄉事會，則由荃灣副理民官鮑文監選，並由總務鍾正、聯絡官林保文、周劍鳴、黃耀奎協助，選舉過程順利。全部名單如下：主席鄧立泰（蟬聯），副主席陳懷德（新任）（執委兼），總務王德仁，司庫鄧元培，福利陳世金，消防鄧英東，衛生陳志強，教育鄧立特，漁農黃帶岑。

上水鄉事會選舉順利完成，左起：林賢、廖潤琛、馬證樂、侯壽德。

更正 本報第七頁圖片「英美烟公司」與「致利涤燉係若」兩幅，電版放錯，應互相對調，特此更正，並向讀者致歉！

法政府將書籍 贈市局圖書館

【本報訊】駐港法國總領事賈勳納，將於今日下午五時四十五分在大會堂參考圖書館舉行之一項簡單儀式中，代表法國政府將五十冊法文書籍，贈予市政局公立圖書館。屆時圖書館事務委員會之布力嘉將代表市政局接受贈書。該批法文書籍以文學作品爲主，其中包括有大文豪雨果，普魯斯特，盧騷等人之全集或代表作。

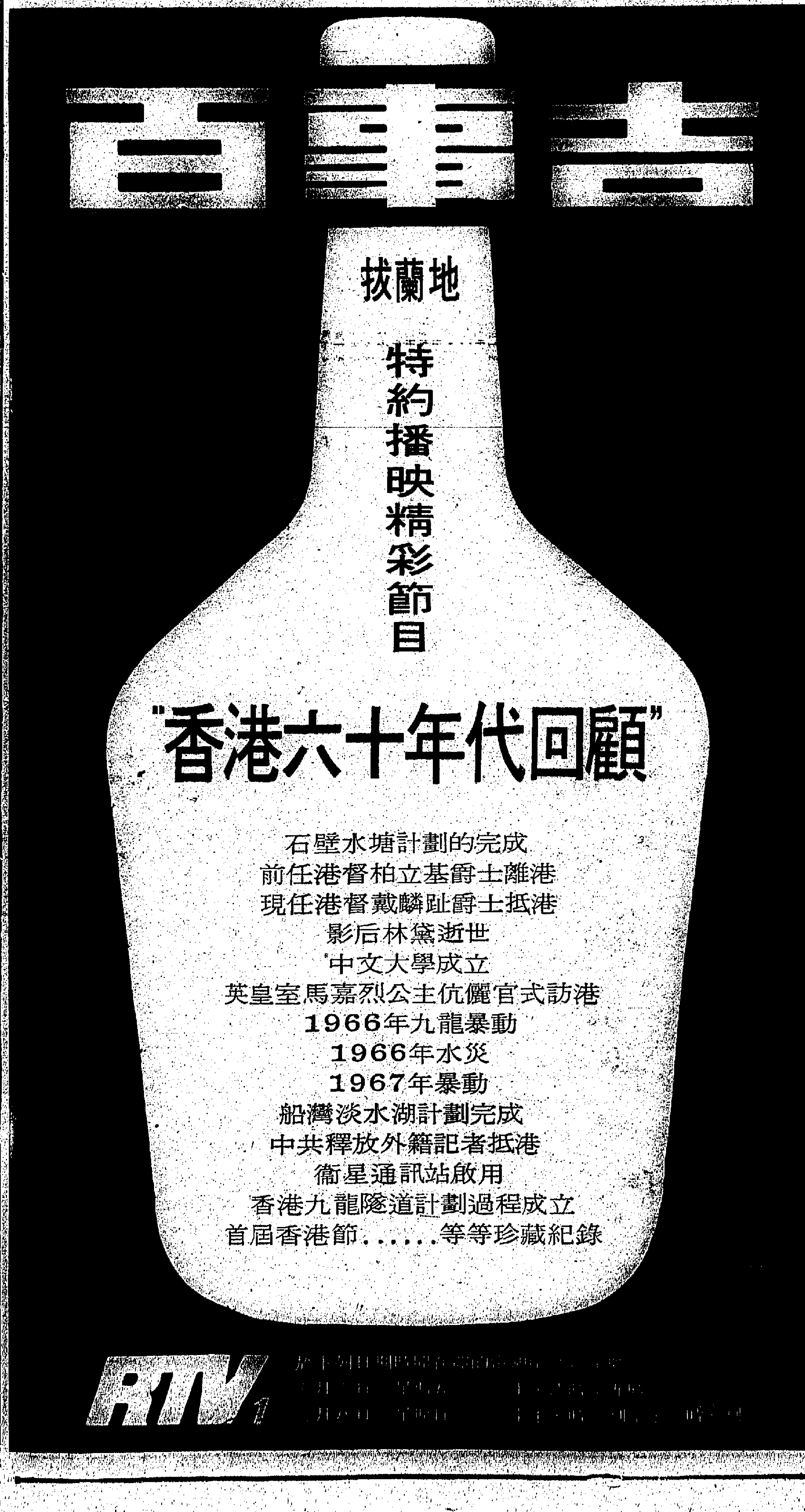
大會堂參考圖書館已定明日至十八日，特將該館所藏，先後由法國領事館贈送之法文書籍約二百五十冊，作爲期兩週之展覽。該批書籍內容廣泛，其中包括文學、藝術、歷史、地理、旅遊等科目；一俟展覽完畢，即可供市民借閱或參考。

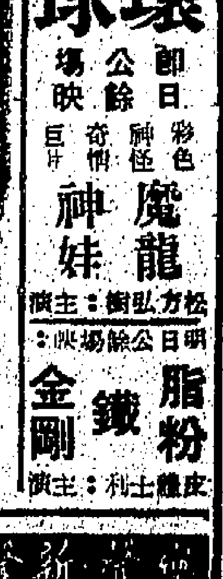
小童羣益會定期舉行 香格里拉餐舞會 名流太太推銷福利券

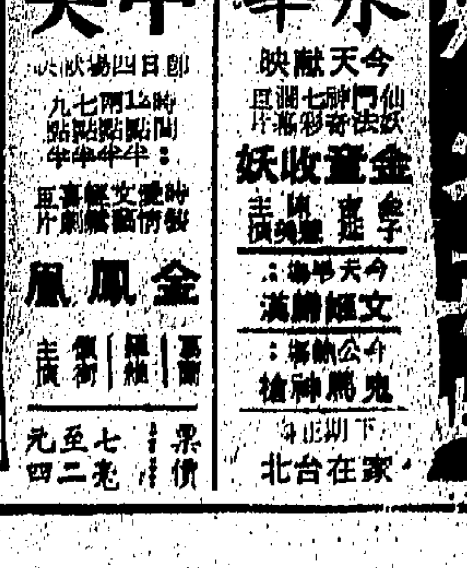
【本報訊】小童羣益會爲籌募經費以擴展兒童服務工作而舉辦之週年香格里拉慈善餐舞會，已定於本月十三日晚在希爾頓酒店舉行，屆時該會贊助人港督戴麟趾爵士夫婦將蒞臨參加。

該餐舞會附設之一元福利獎券，目前正在天星碼頭、告羅士打行及海運大廈公開發售，獎品包括名廠豪華房車以及其他名貴獎品數十種。籌辦此次餐舞會之各名流太太，均分別前往上述各售券站協助勸銷，以增善款收入。

小童羣益會香格里拉餐舞會主席林勇仁夫人、許志生夫人及李達三夫人，在天星碼頭推銷一元福利券。







企圖强姦東主女兒
青年工人自首認罪
被判受監管一年半

【本報訊】一名十九歲塑膠工人企圖將其老闆娘的十五歲女兒强姦，事後到警署投案自首。此案在高院提訊時，因被告直認控罪不諱，法官乃押候於昨晨判處，結果判被告接受感化官監管行爲十八個月，並指定爲首六個月，被告須入觀塘兒童教養所。

法官在判處時對被告說：「此種罪行嚴重，本來你這次所爲，行同禽獸，應予以嚴辦，不過根據感化官調查報告，你已知錯欲悔改，故給予你一個最後的機會。」被告聞語，似受感動而哭起來。

被告青年王熙湖，十九歲，塑膠工人，住九龍旺民村第二段木屋。被控於去年十二月廿二日，在九龍地區，企圖强姦一十五歲女童。被告由陳子鈞大律師代表認罪。主任檢察官史丹頓主控，案由高院正按察司審訊。

案情透露：原告是一年僅十五歲之女學生，其母經營一小型塑膠廠，被告受僱於該廠爲工人。去年十二月廿二日，適値冬節，女於下午二時放學回家，家人大部外出，祇餘其暮年祖母在閣樓入睡，被告則在地下工場。忽然女聞被告呼喚其下樓接聽電話，不虞有他，距下樓後，被告突從後將其緊抱，推於地上，强撕去女衣裳，女抗拒，被告取利剪威脅，女被嚇至暈厥，不省人事，及甦醒，其母已返，達悉情形，乃即報警，法醫驗出女頸及身上數處昆瘀腫，面部有爪傷痕，幸仍屬原璧。

英美烟草公司宣佈 成立化粧品新公司

【本報訊】英美烟草（香港）有限公司副董事長杜伯遜，最近宣佈成立英笋化粧品有限公司，以便利銷售世界各地之化粧品業務。該易大之英國化粧品集團，在一九六九年六月三十日結束之年度內，營業額達三千一百九十五萬英鎊。新公司將組合「月麗」、「蓮碧力」、「凱莉」和英美烟草（香港）有限公司最近取得之「蘿蔚蘭」及其子公司「史狀迪亞」和「士沃治」。

杜伯遜說：他相信新的組織將加强各組成化粧品公司之競爭力，生產力及增長能力。但現組成公司仍將保持其各有性質，並將繼續攻打整個市場的不同部門。

新奇士總代理信誠洋行 設香茗宴請港九水果商

【本報訊】本港新奇士鮮果總代理信誠洋行，日昨舉行香茗晚宴，與會者有新奇士鮮果各推銷商號代表與中外嘉賓四百餘人，席間賓主言談甚洽，杯觥交錯，盡歡而散。（圖爲信誠洋行總經理與新民與新奇士公司廣告主任克拉克在宴會上。）

黃大仙天虹中學主辦 應屆畢業生升中講座

【本報訊】天虹中學監督曹立安鑒於區內應屆畢業生由於學習環境未得理想，或功課過忙而對面臨之升中試，均存有恐懼及患得患失之心過重，而影響情緒與健康頗大，特邀請從事升中指導多年而具有心得之專家蒞校主持升中會考講座，由本月八日至五月三日，逢星期日上午十時十五分至十二時，分中英算三科輪流講述。內容：㊀近年升中試題目類型簡介；㊁答題之技巧淺釋；㊂練習（模擬升中試辦法辦理），並即訂正與師述。據曹氏稱：此次主辦升中講座，除加强本校升中生對升中試臨場經驗外，並函請區內各校派遣小學應屆畢業生蒞臨聽講。又該校每日下午二時卅分至五時卅分，給予區內放教室多間，……

格致書院師生參觀本報

圖爲該校員生參觀本報電訊機時攝

【本報訊】格致書院學生四十餘人，昨由導師韓先生率領前來參觀本報。由本報職員陪同下參觀編輯部、排字部、資料室、採訪部、攝映室、製版等；並分別解答各同學所提出之各項有關工作上之問題。

壽德隆股票上市 認股昨已告額滿

【本報訊】壽德隆置業有限公司，自宣佈將一百四十三萬新股，每股六元交與遠東証券交易所之會員辦理公開認購，認購手續由一九七零年三月二日起開始辦理，至一九七零年三月十日上午十時截止，以先到先得爲根據，額滿即行截止，連日來各界人士踴躍認股，全部額滿，致使後到認股者額滿見遺。壽德隆置業有限公司今日在各報刊登啓事，向後到認股，而額滿見遺者，表示歉仄。

英德堅持用英專 新班續招夜校生

【本報訊】英德書院堅持用英專夜校，位於九龍界限街一八三——一八五號開辦師資優良，成績卓著，該夜校設英文字母拼音至會話班，均續招新生。

倫敦商會文憑試 投考生從速報名

【本報訊】英國倫敦商學會之商科文憑試，日前已開始派發報名表格。九龍旺角彌敦道六零七號新興大廈三樓之香港商科師資書院，自上月接獲香港教育司公函後，現已開始接受辦理有關考生報名等手續，同時，該校爲幫助考生提高考試成績，并開始舉辦有關應試試題班及免費講座，派發歷屆試題予考生參考，由經驗專家教授，指導考生系統復習及提出重點講解。該校積歷年來指導考生應試之經驗，每屆及格人數極衆，比率極高，各方人士交口讚譽。凡該校學生及有意參加此項文憑試者，應速向該校早日登記報名，以備編班復習上課；若有查詢者，可電八五八四四〇。

美威斯康辛州立大學 以校徽贈恒生銀行

【本報訊】據悉美國威斯康辛州之州立大學，將該校校徽送給恒生銀行，以酬謝該行對於該大學港方新生之輔導工作。恒生銀行教育輔導組，年來輔導本港中學畢業生之出國留學者每年不止數百人，除提供一切有關最新資料，並曾印備留學英、美、加、澳州專書多種，以備學生及家長之諮詢，一切費用均免。該組工作近得威斯康辛州立大學校長來函稱謝，據云：該校所收香港學生，有不少經恒生教育輔導組悉心輔導下，得以選擇學府，而能達其赴美升學之志願。至於有關香港學生在校就讀情況，本港學生均爲優秀學子，且成績優良，雖初期對校方之環境未能熟習，但生活過得很愉快，故特以校徽寄贈恒生銀行留作紀念。

新翠牙膏舉辦 盒蓋星換馬票

據花王廠宣佈：由即日起，舉辦新奇洗衣粉及新翠牙膏盒星掉換大馬票，其辦法：凡積存盒蓋星十二粒，其中最少有新翠牙膏大號庄三粒（新翠牙膏盒星一粒可當作四粒計），即可到掛有換銀站圖牌的各士多藥房零售商店換取三月廿八日開獎大馬票一張，多星多換，數量不限，橫財就手機會在此。

養吾堂藥廠 廿週年紀念 續贈送大馬票

據養吾堂藥廠宣稱：該藥廠成立以來，已歷二十週年，每年均舉行週年紀念大贈送，凡在香港英皇道九十三號門市部購買該廠著名出品如：宮方老牌「加料參茸丸」、老頭痛斷根奇藥「腦器大補丸」、心肝胃痛「胃服特效藥」……均服用簡便，見效迅速……有特效藥數十種，凡一次購貨價値滿十五元以上，即送春季大馬票一張，……（至農曆正月底止）。

添利證券公司 開業酒會盛況 到賀名流巨商千餘人

【本報訊】由遠東交易所有限公司會員李耀波組織之添利證券公司，經於上月廿七日……

添利證券公司昨舉行開業酒會……

國際攝影沙龍 本港成績優越

【本報訊】關於一九六九年度，國際攝影沙龍「彩色照片」成績，據非正式統計，本港攝影家成就優越，獲得高成績者，其名大如下：（候將來美國PSA攝影學會統計發表，詳情另報）㊀潘日波（香港）、㊁GARBIS, DR. RAIMO（德國）、SHULL, HENRY A.（美國）（仝分）、㊃林明（香港）、㊄MIKULASCHEK, DR. GERARD（德國）、㊅許偉榮（香港）、㊆KEMPIN, KLAUS（德國）、㊇LEE WELLINGTON（美國）、㊈YARROWS, PAUL D.（美國）、㊉YEN, HARRY S. C.（美國）、⊕㊀FEHRENZ, SAM. M.（美國）、⊕㊁衛文啟（香港）。

希爾頓職工拾遺不昧

【本報訊】香港希爾頓大酒店，又有一名職工拾金不昧，他是「洗衣部釘嘜員」陳國强（中），他在一名旅客衣上拾得現金支票一張，將約九千九百卅二元正，當即呈由上司原璧歸趙。當由酒店執行副經理李賓、馬迪（左）暨人事部經理朱民康（右）頒給特別獎狀及現金，以示獎勵。

成功出版社試卷測驗 中英算三科改版出書

成功出版社於去年初夏之電版式試卷「中英算試卷」，以取材豐富，類型衆多，立即售出版，其行銷數量之多，爲同類之書冠。該社本年度仍聘任退休的著名中學教師，工業學校畢業教師，及班主任先生，成績優良，升中班教師集體研究，將去年度升中試卷，以一九六九年試題爲藍本，去蕪求精，以更貼近試卷原則，加以改版，以期讀者參加未來的升中試，獲得更優良成績。該社去年十月出版之電腦式復習及測驗，係依教署頒佈之升中試課程，按照各種不同之類型，包括以往的試題在內，進行分類復習，再行總復習及測驗，如教師能將此類書作爲家課練習，配合以試卷測驗爲溫習的準備，當有事半功倍之效。該書加印本亦已上市，如學校購買，可逕赴大道中聯人行四一四室成功出版社，電話：H二四三三五〇五，H二三三三七九，當有特價優待。

又該社新出版之中文、英文、數學各級補充練習（一年至六年）下學期用書，第二版經售出，第三版定今日全面上市，各校訂購及采購本可電該社接洽云。

柴灣賭檔問題 警方謂已多次掃蕩

本報在本月二日刊登的一篇讀者來信中，指出有關柴灣巴士總站附近賭博一事，現接警務處公衆關係科新聞官武毅來函，對該事件有所答覆，原文錄後：

逕啓者：貴報於三月二日刊載「柴灣徙置新區一羣居民」來函，投訴有關柴灣巴士總站附近賭博情事。

在一九七〇年一月二十二日之期間中，警方曾在該處搜查多次，共拘捕三十八人，控以各項罪名，包括非法集會，身爲三合會會員，藏有攻擊性武器，及賭博等等。

貴報讀者諸君揭發此事，引起吾人注意，殊堪感謝。警方對於消滅該新區內之罪惡，一如應付其他任務，努力不懈，……

播音電視節目

本欄列載之節目表，倘有更動，概以各該台臨時宣佈爲準。

香港電台

[illegible]

商業第一台

[illegible]

商業第二台

[illegible]

麗的銀台

[illegible]

麗的金台

[illegible]

麗的中文電視

[illegible]

無綫電視

[illegible]

今日來往班機

到港班機（星期四）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	曼谷	晨早三時四十分
泛美	倫敦印度泰國	下午四時
泛美	三藩市東京	下午十時
泛美	三藩市東京	午夜十一時五十九分
西北	東京沖繩	中午十二時三刻
西北	西雅圖東京	下午九時三刻
環球	美國沖繩台北	中午十二時廿五分
環球	巴黎孟買曼谷	下午二時五十分
英航	倫敦曼谷	下午二時十分
英航	美國東京	下午八時五分
英航	倫敦印度	下午九時十分
國泰	東京	下午一時三十五分
國泰	東京大阪台北	下午二時十分
國泰	星洲曼谷	下午二時五分
國泰	星洲印尼	下午三時五十分
國泰	西貢	下午七時一刻
國泰	漢城東京台北	下午十一時五十九分
國泰	馬尼剌	午夜十一時五十五分
加航	溫哥華東京	下午十時卅分
澳航	雪梨馬尼剌	上午七時十分
澳航	倫敦印度	下午六時一刻
澳航	東京	下午八時卅五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午九時五分
中航	台北	上午九時十五分
中航	台北	下午九時卅五分
中航	台北	上午十時十五分
中航	東京大阪台北	下午二時廿五分
中航	曼谷	下午四時三十五分
中航	星洲吉隆坡	下午七時三十五分
德航	西德印度曼谷	下午三時
法航	東京	下午一時卅分
法航	巴黎印度泰國	下午四時卅分
義航	東京	下午五時
日航	雪梨	上午七時五分
日航	東京	正午十二時卅分
日航	東京台北	中午十二時五十分
日航	東京福岡台北	下午一時廿五分
日航	東京大阪台北	下午二時
日航	東京	下午三時十分
日航	倫敦印度曼谷	下午三時二十分
日航	東京大阪台北	下午十時三刻
瑞航	東京	下午四時四十分
菲航	馬尼剌	上午十一時廿五分
菲航	馬尼剌	下午五時十分
泰航	曼谷	中午十二時五十五分
泰航	馬尼剌	下午一時卅五分
泰航	曼谷	下午二時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午三時卅五分
泰航	曼谷	下午九時一刻
印航	東京	下午四時
印尼	耶加達曼谷	下午四時廿分
馬航	東京台北	下午一時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午一時三十五分
東航	金邊	下午六時四十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	晨早四時三十分
泛美	東京三藩市	上午九時一刻
泛美	東京三藩市	下午九時
國泰	東京	下午九時卅分
國泰	馬尼剌	下午七時五十五分
德航	東京	下午三時三刻
德航	曼谷西德	下午八時
瑞航	曼谷蘇黎世	下午五時卅分
澳航	東京	上午八時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午七時一刻
澳航	墨爾文雪梨	下午九時三刻
澳航	印度倫敦	下午十時十分
義航	曼谷羅馬	下午六時
中航	曼谷	上午十一時
中航	吉隆坡星洲	上午十時廿分
中航	台北東京	上午十時十五分
中航	台北大阪東京	下午三時十分
中航	台北	下午五時廿分
中航	台北	下午八時廿分
法航	泰印巴黎	下午三時
法航	東京	下午五時一刻
菲航	馬尼剌	中午十二時三刻
菲航	馬尼剌	下午六時
日航	東京	上午八時十分
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十一時卅分
西北	東京西雅圖	上午九時三十分
西北	東京西雅圖	下午二時十分
環球	台北美國	下午四時
環球	曼谷孟買巴黎	下午五時三十分
英航	東京美國	下午三時三刻
英航	仰光印度倫敦	下午九時卅分
英航	墨爾文雪梨	下午十時五十分
國泰	台北東京漢城	上午八時
國泰	婆羅洲	上午九時三刻
國泰	西貢	下午二時一刻
國泰	曼谷吉隆坡星洲	下午三時
國泰	台北大阪東京	下午三時
日航	台北大阪東京	上午八時卅分
日航	曼谷星洲印尼	下午一時二十分
日航	台北福岡東京	下午一時五十分
日航	台北大阪東京	下午二時一刻
日航	台北大阪東京	下午二時五十分
日航	東京	下午四時一刻
日航	東京	上午八時十分
泰航	馬尼剌	上午八時五十五分
泰航	曼谷	下午二時廿分
泰航	台北大阪東京	下午一時卅分
泰航	台北大阪東京	下午三時十分
泰航	曼谷	下午四時十分
印航	東京	下午五時五分
馬航	台北東京	下午三時四十分
馬航	吉隆坡星加坡	下午三時五十分
東航	金邊	下午七時四十分
寮航	永珍	上午八時卅分

截郵時間

今日（五日）（星期四）

空郵

印尼 信件上午十時 包裹上午九時
沖繩島 信件上午十一時 包裹上午九時
南越 信件上午十時
以色列、法國 信件正午 包裹上午十一時
台灣、日本 信件正午 包裹上午十一時
馬來西亞、星加坡、沙勝越、汶萊 信件正午 包裹上午十一時
泰國 信件正午 包裹上午十一時
東巴基斯坦 包裹上午十一時
美國、中南北美洲、墨西哥、夏威夷 信件正午 包裹上午十一時
韓國 包裹上午十一時
澳洲、紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
緬甸 信件下午六時 包裹下午五時
杜比西 信件下午六時 包裹下午五時
沙巴、汶萊 信件下午六時 包裹下午五時
南韓 信件下午六時 包裹下午五時
奧大利、主亞那 包裹下午五時 包裹下午五時
秘魯、加拿大、阿根廷、越南、東埔寨、馬里、馬拉加西共和國、非洲、墨西哥 信件正午 包裹上午十一時
薩爾瓦多、圭亞那、尼加拉瓜、宏都拉斯、千里達 信件下午五時 包裹下午四時
比利時、瑞士、丹麥、挪威、瑞典、英國、尼日利亞 信件下午六時 包裹下午五時
澳洲、紐西蘭、菲濟島 信件下午六時 包裹下午五時
蘭地西亞 包裹下午五時
義大利 信件下午六時 包裹下午五時
南韓 信件下午六時 包裹下午五時
南越、東埔寨 信件上午六時 包裹上午五時
泰巴國 信件上午六時 包裹上午五時
台灣、日本 信件正午 包裹上午十一時
夏威夷 信件正午 包裹上午十一時
關島 包裹下午一時
巴拿馬 包裹下午一時
斜威特、挪威、丹麥、瑞典 信件下午三時 包裹下午二時
希臘 信件下午四時 包裹下午三時
馬來西亞、星加坡、汶萊 信件下午四時 包裹下午三時
西巴基斯坦、巴林、沙特阿剌伯、荷蘭、比利時、法國、義大利、瑞士、尼日利亞 信件下午六時 包裹下午五時
印度、伊朗、英國 信件下午六時 包裹下午五時
西德、錫蘭、非洲、埃及 信件下午二時 包裹下午一時
菲律賓 信件下午三時 包裹下午二時
西巴基斯坦、德國 信件下午五時 包裹下午四時
杜買、緬甸、伊拉克、荷蘭 包裹下午四時

平郵

沙勞越、歐洲及英國 信件正午 包裹上午十一時
美國、中南美洲 信件上午十一時

明日（六日）（星期五）

空郵

沙勞越、歐洲及英國 信件下午五時 包裹下午四時
菲律賓 信件上午十一時 包裹上午十時
加拿大、巴西、美國、中南北美洲 信件上午十一時 包裹上午十時
泰國、印尼 信件上午十一時 包裹上午十時

平郵

菲律賓、澳洲西部、濟島、紐西蘭、日本、美國、中南美洲 信件正午 包裹上午十一時

百樂
大映四谷怪談之後 驚異巨片
榮獲國際七項榮獎 康城特獎
鬼燈籠
明天：路客刀客
今天早場 鐵胆恩仇 烽火卅年

第一藝術團
港九連演一月賣座狂數場 九個滿座，十萬一讚！
祇演六號、七號兩天
每晚七時半．九時九開演
明愛中心
歌唱．什技．舞蹈．氣功
臨別秋波
八號準期 決不返台展期
最高特技上空新美人頭飛吊你未睇過？

第三度 午夜場
新娘子 香色生香 小嬌娃
週末十一點半
王戎 夏台鳳 安平 甄珍 丁璽
黃卓漢 監製
FIRST OKOPE

刊登本報廣告者請撥電話：七二〇七〇八接洽

東城．樂宮 不日大盛獻映
思培影公司、樂聲電影發行巨片山嶽頂艷狂笑
笑彈蛇彈韓更花 彈肉，上添！
路易迪芬尼 梅麗德 德利考路
橫財滾滾來
三大紅星主演
HAVE ANOTHER

康樂．京華．皇宮 今五場
神鷹敢死隊 MOSQUITO SQUADRON
大衛麥卡林
金部七彩 壯麗
神鷹縱隊，百勝長空；衝破火網，敢死英雄

元星銀牌重賽案 足總上訴委員會 定明日開會研究

【本報訊】到底星島對元朗銀牌足球賽是否重新比賽一場，足總上訴委員會，明天下午五時半召開會議之後，便可以確定。

星島對元朗銀牌足球賽，經于去月十四日舉行，結果是二比一，星島獲勝，但賽後元朗提出抗議，認爲球証判處因彭年射入的一個罰球時，曾舉手示意，題是間接罰球，直接射入自然無效。其後足總賽管委會開會研究此一事件，經過傳訊各有關人士，認定球証鄧勤官，於判處該罰球時，確曾舉手，爲判該場元星銀牌賽，要重新比賽一場，原有二比一紀錄取消。

足總聯賽管委會的判決，馬上引起各方反應，先有港裁會反對，認爲球証錯誤是一件事，但裁判手册規定球証的判決應是最後的判決，因此決定拒絕在「元星重賽」時執法。跟着華人足球裁判會，又開會通過響應港裁行動。此外，足總執委布連及哈地，亦聯名去函足總，要求召開緊急執委會討論聯賽管委會的錯誤判決。足總緊急執委會，經于前夕開會，閉門討論一番，但執委會無權推翻聯賽管委會議案。

另一方面，星島亦去函足總上訴，認爲當日星島以二比一的勝利，已是球証最後判決，聯賽管委會不能推翻。足總上訴委員會接函後，昨已決定于本週五下午五時卅分開會討論此事，元星銀牌是否要重賽，到時便可以確定。

足總上訴委員會，由會長王澤森，及趙不弱，史勿夫，鍾逸傑三位副會長組成。

總督盃職業足球賽 電話擊敗流浪 三比一踢來火藥味濃厚

【本報訊】「總督盃」職業足球聯賽，昨日一場在港會球場上演，由電話對流浪，結果流浪以三比一擊敗電話。頭場乙組銀牌賽，警察以七比二大勝流浪。因有毛毛雨，入場觀衆祇有二千一百十八人，收入四百四十一元六角。

流浪昨仗能够獲勝，固然是球員努力所致，但電話沉不住氣，屢得過勇，亦爲成流浪的成功。上半場紀錄是一比一。雙方鬥來十分斯文。但下半場一分鐘，庾國樑射入，以二比一反敗爲勝，火藥味已開始在球場彌漫，終于有四名電話球員（吳汝賢、業振發、張志培、飛爾雄）被記名警告，電話敗局更無法收拾。替流浪建功的是郭家明兩球，庾國樑一球。爲電話先開紀錄的是業振發。

開賽八分鐘，業振發得吳汝賢妙傳，盤球單刀，趁邱志強衝出時射入，一比零，電話先聲奪人。二十六分鐘，流浪在禁區外得自由球，郭家明操刀一射中鵠，扳成一比一，完上半場。

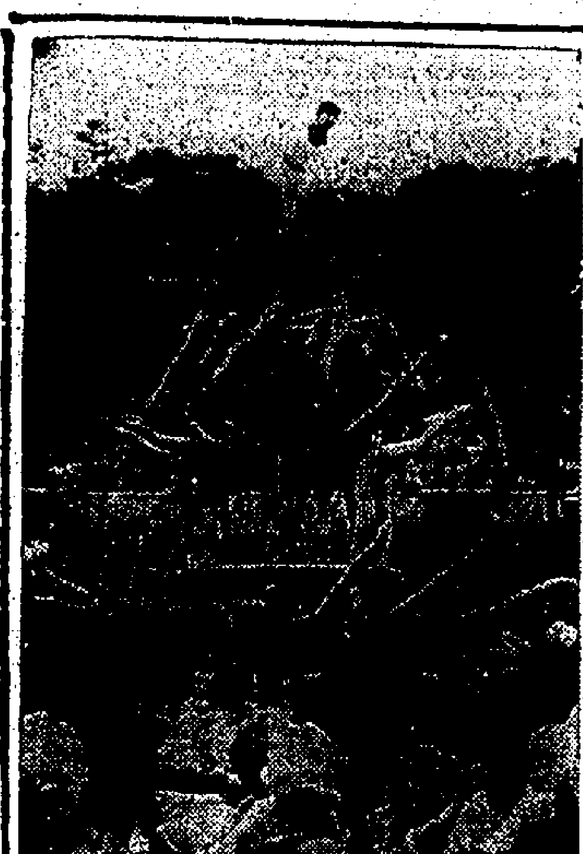
下半場，流浪以庾國樑入替馬迎祥。一分鐘，庾國樑區外吊門竝入，二比一，流浪反敗爲勝。十三分鐘，郭家明沿邊推進，斜射入網，三比一，電話大勢已去，混戰至終場，仍無多增紀錄，流浪卒以三比一挫敗電話，粉碎電話染指總督盃的美夢。茲將雙方陣容列后。

（流浪）

邱志強
殷同生　馬迎祥　郭家明
梁新祥　侯活　吳澤達
梁耀光　佐治　鄧鴻昌
宗啓明

（電話）

盧國華
馮中元　吳汝賢　胡錦樑
羅北　陳光榮　李文龍
岑志強　業振發
郭振華　萬成



•體育節表演• 體育節戶外表演，昨在大球場舉行預演，圖爲羅演操表演時的鏡頭。

體育

體育節晚會預演 綜合操較見精采

【本報訊】第十三屆體育節戶外運動表演晚會，將於七日晚上八時開始，在政府大球場舉行，由新法書院學生相綱演出。該書院已於昨日下午實地預演，並邀請新聞界參觀。但與預期之良好效果，相差尚遠，只有九龍新法學生演出的體操項目較佳，除非今明兩天加班操練，與糾正隊習，否則屆時難有優良表現。

使人失望的是服務隊會操，圖案操與彩虹舞等，慣於操練的服務團隊，予人印象是欠缺精神表現與紀律，尤以年紀較長的男同學爲甚，步伐不整，與不够嚴肅，有些在進行中還做鬼臉，亦有彎着背懶洋洋的。

該項目最吸引人的仍是樂隊，吹打較爲落力，亦較有隊型，六名指揮台型不錯。

圖案操與彩虹舞，演出是不够理想的，動作與音樂脫節。該項目能一讀的，只是圖案設計與及挑選數百健美之女同學，穿着金魚紅色運動衫，參與演出，只有他們較有韻律與美的表現。

此外，花圈舞動作，亦不劃一，而且過於簡單。

演出最精采的是九龍新法書院的方几操，全

似有意避免降班 港會與流浪建議 下屆增至十四隊

【本報訊】香港會甘明提議，並獲得流浪聯得利和議，去函足總建議，來屆甲組球隊，增至十四隊，此一提案，將于執委會中加以討論。

甘明與畢得利此項提議，是來屆職業聯賽已提前于公開聯賽開幕前舉行，故甲組球隊增至十四隊，亦不會使公開聯賽的賽事過于頻密。

現在，甲組聯賽降班威脅最大的是流浪與港會，若甲組球隊增至十四隊，來屆甲組便沒有降班球隊，連同乙組升班兩隊合起來，便是十四隊。

•「賓得盃」小球賽•「賓得盃」小球淘汰賽，昨日揭幕，由王澤森議員（中）主持，並與賓得相機總代理吳鏡泉（右），尹澎傑（右第二人），賓得小姐羅美蓮（左第二人），小球總會主席麥錫遊聯合主持開球禮的鏡頭。

賓得盃小球賽 業已揭開戰幕 首仗平志淘汰電鍍聯

由市政局，賓得相機，香港小型球總會，聯合主辦的「賓得盃」小球淘汰賽，昨晚在修頓場揭幕，由立法局議員王澤森主持，隨即舉行「賓得盃」處女賽，結果平志淘汰電鍍聯勝，三比○。

昨晚臨場嘉賓，到有香港攝影學會會長梁超文，副會長任適，港九攝影器材商會監事長蘇立猷，賓得攝影學會會長汪石羊，副會長高柳棠，華僑日報經理岑才生，主方有賓得總代理吳鏡泉，公共關係主任梁翎，市政局康樂組主任賓潤生，高級主任鄒展臣，香港小型足球總會主席麥錫遊，副主席譚銳發、譚燦，及總幹事賴汝榮等，並有賓樂銀樂隊沿場演奏，情況熱鬧。

籃球聯賽 大同南華 販管分捷

【本報訊】公開籃球聯賽，昨晚有三仗在修頓場上演，比賽結果，女子組，大同勝自力，七十一比四十，南華勝長屋，六十一比廿一，甲二組，販管勝惠青，九十比七十九。

現目甲二組聯賽形勢，已是由惠青及福建兩隊位列末席，這兩隊伍，究竟誰會降班，則要看日後的成績如何。

大馬高球賽前哨戰 英紐選手獲得冠軍

【吉隆坡四日路透社電】英國之賓比列治與紐西蘭之葛非利，今天在此間舉行之馬來西亞業餘職業混合高爾夫球賽中，以六十五桿成績，榮膺冠軍。日本之安晉一桿田春雄在第七洞時，將一桿將球擊入洞中，但因爲今天舉行的並非正式巡迴賽，因安田不能獲得五千馬來幣的獎金。

中華民國之謝永郁以六十七桿居第九名。馬來西亞公開高爾夫球賽，將於明日在雪蘭莪高爾夫球場舉行，謝永郁連過三關的願望能否成功，則視乎明天的比賽了。

日旅港僑民 明日舉行 高爾夫賽

【本報訊】由日本航空公司主辦的世界日僑高爾夫球大賽香港區賽，將于明日上午九時三十分開始在粉嶺高爾夫球場舉行，參加是次比賽的日本僑民共七十位，分別來自各大日本商行，是次爲業餘性質，是項大賽，分別在世界各地舉行，由日本航空公司將當地之成績寄返日本。

中國高爾夫賽 下月二日舉行 獎金共一萬二千美元

【台北四日中央社電】由中華全國高爾夫委員會直接監督，及國內七個高爾夫俱樂部贊助主辦的今年度中國高爾夫公開賽，將于四月二日及五日，在台北林口國際高爾夫鄉村俱樂部舉行。全部獎金數目，爲一萬二千美金，獲得前三十名的選手，將得到新台幣十萬元至四千元的獎金。

在亞洲高爾夫巡迴賽獲得前四名的選手，將獲得二千美元，一千五百美元，一千美元，五百美元的獎金。

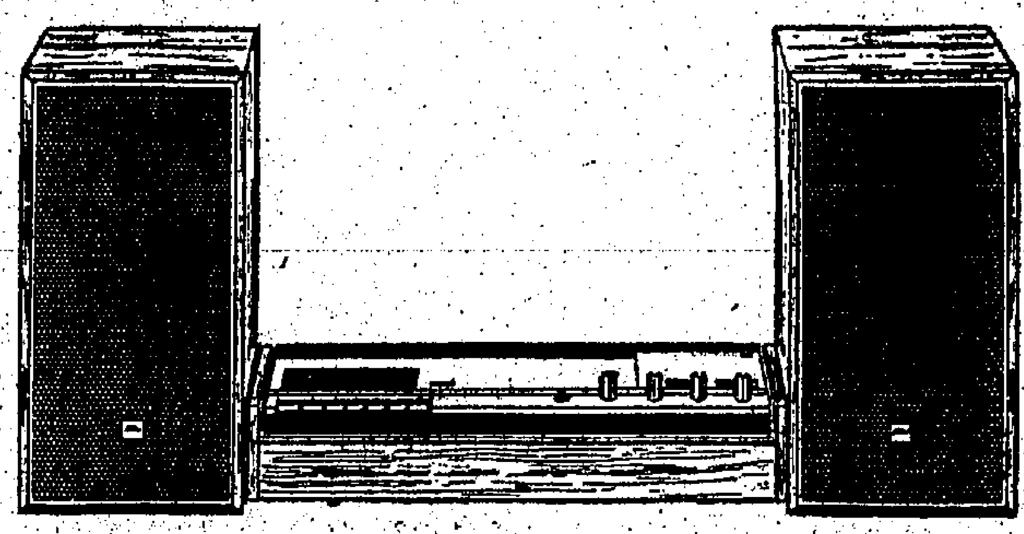
你曾想過這樣的利用汎美噴射貨機嗎？
它的載貨量達四十五噸，
世界最大的市場距離祇是幾小時的飛行時間你可以
利用這些巨機來載運而無需存貯大量貨品在海外的
貨倉裏或把你的資金滯延在緩慢的海上運輸。
汎美的全貨機和客貨噴射機到達世界八十三國的一
百二十個城市當你把貨物準備好時我們便隨時可以
付運。
祇要撥電話給汎美的貨運代理或本公司便可進行你
的出口貨物即可能在下次起航的
空中大貨倉內。
香港太子大厦五〇一室。
電話：二四三〇八一。

PAN AM

世界上最大的貨運航空公司
Pan Am is a good idea.
經驗豐富•允冠全球

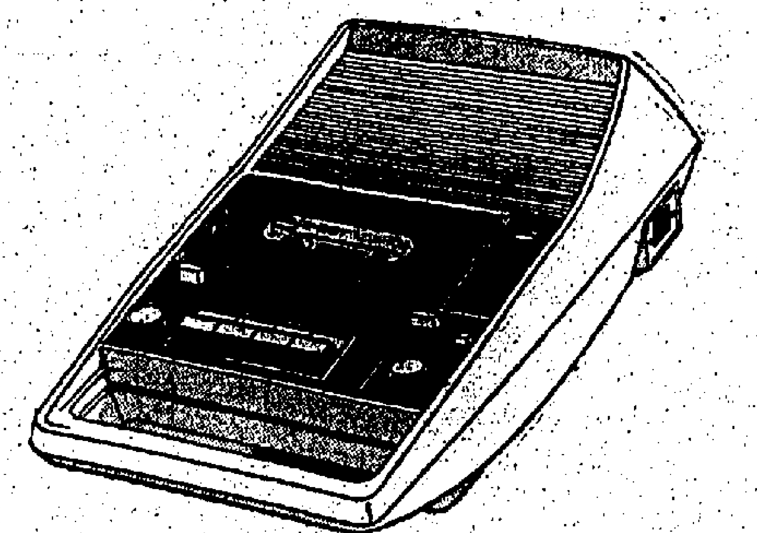
音樂泰斗

(製清响吐妙聲東芝出品冠絕一時)



東芝KT-41型身歷聲盒帶錄音機設計新穎足二十瓦特強力輸出揚聲器及錄播系統用精美桃木裝嵌全部按鈕操縱.

RT-211F型手提收音盒帶錄音機採用盒裝錄音帶旅行或派對中使用最爲方便收聽中波及超短波電台節目清晰悦耳可用乾電池交流電或汽車電池設計精巧美觀.



RT-201A型收音盒帶錄音機小巧精緻可用乾電池交流電或汽車電池攜帶方便盒裝錄音帶錄播均易效果特佳.

SM-500型身歷聲收音電唱座機外型豪華名貴音响雄渾優美五十瓦特輸出除中波及超短波外更可收聽兩個短波段分置双响式揚聲號喇叭箱採用無限抑制式設計裝嵌分隔不同音响獲致最佳身歷聲效果設計精確之唱盤使用四極同步摩打由旋帶拖動是最理想的音响組合.

Toshiba 東芝

民安東芝有限公司
香港東亞銀行大厦六樓 電話：H-222380, H-236727, H-242555
陳列室：香港東亞銀行大廈五〇二室 電話：H-222380.
修理服務中心：香港灣仔軒尼詩道十八號三樓 電話：H-742545, H-746982.

股票市況普呈暢好
交投又逾四千萬元

酒店、船塢、貨倉、置地，及電話等最出色，此外：油蔴地小輪、遠卡佛、南聯、港燈、太古實業、會德豐紗廠及牛奶等，均見上昇。

【本報訊】股票市場，前市曾一度反覆小回，昨市交投又復呈活躍，兩家証券交易所成交總值又逾四千一百餘萬元，行情普遍上升。酒店類漲勢仍未戢，昨市繼續再漲。如城市酒店由開市三一元直綫上升至收市價達三二元最高價收市，價比前市升一元二角半。大酒店以七一．五元開市，盤價堅高，扳至七三元最高價收市，價比前市升二元。永高酒店亦由開市一八．四元直升至一八．九元最高價收市。凱聯酒店在十六元至十六元一角之間高價交投，收市價堅企在一六．一元，價比前市升二角。

船塢貨倉類均上昇，九龍倉由四一元開市，直綫扳至四二．五元收市，價比前市升二．五元。黃埔船塢昨見八四元，收市八三．五元，亦升五角。太古船塢在六四元至六四．五元間交投，亦以六四．五元最高價位收市，價升一．五元。

置地公司由九三．五元開市扳至九五元最高價收市，價升一．五元。保華亦扳回一二．二元收市，價升三角。上市不久之大利曾扳回一一．八元，收市亦成一一．七元，價升六角。

電話交投甚暢，由三六．五元，曾扳至三八．五元，收市亦堅企三八．二五元，價升一．七五元。此外：油蔴地小輪、遠卡佛、南聯、港燈、太古實業、會德豐紗廠，及牛奶公司等，均見上昇。

昨日成交總值爲四千一百廿三萬元，計香港証券交易所成交總值估二千五百卅八萬元，遠東交易所成交總值估一千五百八十五萬元。茲將各股行情表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	二八六．〇〇	二八六．〇〇	二八四．〇〇
（英倫登記除息等）	二三八．〇〇	二三八．〇〇	二三八．〇〇
東亞銀行	八七．〇〇	八七．〇〇	八七．〇〇
保華	一二．二〇	一二．二〇	一二．〇〇
香港置	四四．五〇	四四．五〇	四三．五〇
會德豐	一三．七〇	一三．七〇	一三．五〇
九龍倉	四二．五〇	四〇．一五	四〇．〇〇
均益倉	三四．〇〇	三四．〇〇	三三．七五
黃埔船塢	八三．五〇	八四．〇〇	八三．五〇
太古船塢	六四．五〇	六三．五〇	六四．〇〇
置地	九五．〇〇	九五．〇〇	九三．五〇
九龍倉（除息）	二九．〇〇	二九．〇〇	二八．七〇
大酒店	七三．三〇	七三．〇〇	七一．五〇
凱聯酒店	一六．一〇	一六．二〇	一六．〇〇
城市酒店	三二．〇〇	三〇．七五	三〇．五〇
電車	一四．四〇	一四．五〇	一四．四〇
電話	三八．二五	三八．五〇	三六．五〇
和記	一九．四〇	一八．四〇	一九．三〇
（優先股）	一一九．〇〇	一一九．〇〇	一一九．〇〇
永高	一八．九〇	一八．九〇	一八．四〇
油蔴地小輪	六四．〇〇	六八．〇〇	六七．〇〇
聯紡	二七．〇〇	二七．〇〇	二六．八〇
橡膠信託	一四．七〇	一四．九〇	一四．七〇
南聯（除息）	一七．六〇	一七．六〇	一六．六〇
港機工程	七四．〇〇	七四．〇〇	七三．五〇
牛奶	四九．二五	四九．二五	四八．五〇
太古實業	一七．二〇	一七．二〇	一六．八〇
怡和	四七．〇〇	四七．〇〇	四六．五〇
九巴	[illegible]	[illegible]	[illegible]
煤氣	[illegible]	[illegible]	[illegible]
鋼業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南海紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐紡織	[illegible]	[illegible]	[illegible]
青洲英坭	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新馬	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯合膠	三．九五	三．九五	[illegible]
環球電子	一三．六〇	一三．六〇	[illegible]
南洋紗廠	二三．五〇	二三．六〇	[illegible]
太平洋	八．二五	八．二五	[illegible]
遠東	一四．二〇	一四．二〇	[illegible]
中巴	二九．八〇	二九．八〇	二九．八〇
先施	一九．〇〇	一九．〇〇	一八．六〇
天星小輪	一七．三〇	一七．四〇	一七．三〇
大利	一一．七〇	一一．八〇	一一．五〇
屈臣氏	九四．五〇	九四．五〇	九四．五〇
港啤	六七．五〇	六七．五〇	六七．〇〇
永安	二二四．〇〇	二二六．〇〇	二一八．〇〇
信託（除各項）	二．三三	二．三三	二．二〇
遠卡佛	四九．二五	四九．二五	四八．五〇
聯合企業	九．一五	九．二〇	九．一五
隆豐	二．六〇	二．六〇	二．五〇
樂古	三五．〇〇	三五．〇〇	三四．七五
中華	三六．〇〇	三六．〇〇	三六．〇〇
塔富利士	三一．〇〇	三一．〇〇	三一．〇〇

（註：以上行情，係以香港証券交易所及遠東交易所爲據。）

廠家乘時加強設備
機器工業產銷激增
一般接至五月份訂單加緊開工
台灣日本及西德機器亦爭市場

【本報訊】近日各業廠家，雖然有不少要趕製夏令貨品，但一般而論，仍比秋夏時稍閒，因此有許多廠家正乘時加強設備，而致機器行業，生意滔滔。

據記者所知：西德、台灣及日本之機器出口貿易，對本港市場，相當重視，如：紡系工業廠家、電子廠家、光學儀器廠、塑膠廠及印刷廠等均有向外訂購機器及工作母機。

不過，西德及日本機器，一般售價，均比港貨爲高，且相差甚遠，所以港製機器，除了出口活躍外，在本港市場，亦佔有重要地位，尤以塑膠機本銷最多，事實上港製機器，水準不斷提高，足與歐日貨媲美，且補充配件較爲便利，而售價又廉，所以大受各業廠家歡迎，刻下具有規模之機器廠，一般已接至今年五月份訂單，開工情形，甚爲忙碌，因較大規模之廠家，除了製造機器外，仍加工作母機及公模等亦有製造，外銷市場甚廣，東南亞若干地區需求頗多，迪南美、紐西蘭及錫蘭等地亦有不少新訂單到港。

工業界認爲，本港工業製品，近年出口激增，故各業廠家急需擴充廠房及設備，祇以廠地昂貴，覓投官地不易，新近租賃廠房，租值又高，所以更需添換新式機器，藉以加強生產力量及節省人力，以利爭取海外市場。

港產棉紗出口暢旺
紗廠醞釀調整售價
今年本港棉紡業仍好景

【本報訊】港產棉紗本地實銷雖然未有較大的開展，但出口外銷轉呈活躍，且因國際原棉價格繼續上升，棉紗成本增重，刻下售價未能配合調高，但到了第二季，本地實銷增加，紗廠整調升將無疑問。

據棉紡業業內人士指稱：近來港產棉紗出口外銷轉呈增加，除了紐西蘭、星洲、英國客商繼續向港扯購大量棉紗之外，南越客商亦恢復採辦，近期向港扯購的希望甚大。目前國際原棉價格又轉上升，紡製棉紗成本增重，各紗廠應該將格價調高，但本地實銷仍然荏弱，紗廠暫時忍耐，未準備起價；不過，到了第二季，布廠、針織廠、毛巾廠接入海外訂單轉多，就向紗廠大量訂購棉紗，因爲去年底向紗廠訂下的棉紗，預料到了三月底將會提取完畢，屆時紗廠體察環境，將價格作合理調升。

業內人士又稱：今年巴基斯坦棉紗在本港市場實銷的威脅將逐漸減輕，近兩月來，除了經紡巴基斯坦棉紗的入口商仍有訂購之外，布廠直接向巴基斯坦訂購，紗尚未有所聞，本實訂上巴基斯坦上檔棉紗價，與本港棉紗相差無幾，布廠採用港產棉紗比較有化算。從大勢來看，今年本港棉紡業仍然好景，倘若今後幾個月棉紗起價，紗廠贏錢可能比去年增加。

投資術語詮釋
最宜投資美股人士參考
既得代表諸兆培著作

【本報訊】美國既得投資公司註冊代表諸兆培，其註譯之「美國股票投資術語詮釋」及所著之「美國股票投資入門」，是專爲香港人士投資美股而設，前者對已有經驗之投資者而言，具參考價值，至於後者則爲缺乏經驗而準備投資美股人士不可缺少之參考。據悉此兩書均歡迎免費索閱，讀者可去函中建大厦六二四室既得投資公司索取。

加瑞德法外滙
牌價昨均調整

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日加拿大元，瑞士法郎，西德馬克及法國法郎均見調整，計調整後之新滙率，除西德馬克稍微改高外，其餘均告掛低，茲將滙豐銀行昨日所掛之新牌價錄下：

加拿大元電滙賣出價由五六六．六〇港元改爲五六六．四〇港元，買入價亦由五六〇港元改爲五五九．八〇港元，即每百加元均較前少兌〇．二〇港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一四一．五〇港元改爲一四一．三〇港元，買入價亦由一三九．六〇港元改爲一三九．四〇港元，即每百瑞士法郎均較前少兌〇．二〇港元。

西德馬克電滙賣出價無變動，仍爲一六五．二〇港元，買入價由一六三．一〇港元改爲一六三．二〇港元，即每百馬克較前多兌〇．一〇港元。

法國法郎電滙賣出價無變動，仍爲一〇九．九〇港元，買入價則由一〇八．五〇港元改爲一〇八．四〇港元，即每百法國法郎較前少兌〇．一〇港元。

本港金鈔外幣行情表

三月四日（星期三）

（足金）	
開市	278.000
收市	278.250
最高	278.375
最低	277.625
（美鈔）	
大鈔	6.0325
細鈔	6.03125
（美電）	
最高	6.0525
最低	6.05125
（通天單）	
最高	6.0425
最低	6.04125
（日元）	
最高（萬計）	162.750
最低（萬計）	162.625

（雜零）	
正鎊	14.49
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.75
加幣	5.625
加元（大）	5.61
加元（小）	5.60
菲幣（大）	0.925
菲幣（小）	0.91
大坡紙	1.94
細坡紙	1.954
新蘇啤（百計）	52.50
泊幣（每元）	0.987
西德馬克（百計）	163.60
新法郎（百計）	104.00
瑞士法郎（百計）	139.00
泰幣	28.85
台幣（千計）	145.50
西冷啤（百計）	46.50
仰光啤（百計）	81.00
印尼紙（千計）	17.70

菲幣行情急降
金鈔市況牛皮
昨每百披索值港幣九二·五元
金去息三角尾盤二七八·二五

【本報訊】據法新社馬尼拉三日電：「披索今日在金融市場再下跌，與美元的兌換率跌至平均五點九九披索兌一美元，而星期一的兌滙率爲五點八八三兌一美元。菲律賓中央銀行未有掛牌，因此恐會影響銀行間的轉帳，這是上週二開始的，許多年第一次。今日轉帳的全部損失達八十五萬美元，而星期一的損失則爲二十萬美元。」

本港菲幣市價昨亦急跌，每百披索值九十二元五角港元；（大）跌至〇．九二五（即（小）跌至〇．九一。

昨日外國行情：英鎊方面：倫敦轉匯鎊報二．四〇七一（續），告老士報二．四〇七一（續）；金價方面：倫敦報三五．〇一（升），瑞士報三五．一一（乙式），巴黎報三五．六四（跌）。

足金市昨日上午，仍以二七八．〇〇開市，最高二七八．一二五，最低二七七．六二五，去息三角，上晝交收一千七百兩。

下午以二七八開市，最高二七八．三七五，最低二七八，收市二七八．二五。公價二七七．五。整日波幅〇．八七五元。

美電呆企在六．〇五一二五——六．〇五二五〇美鈔（大）六．〇三二五，（小）六．〇三一二五，市況呆滯。

日元堅企一六二．六二五——一六二．七五元。（萬計）。

據法新社倫敦三日電：「此間今天透露，二月份英國儲備增加了二千七百萬鎊，爲自一九六七年十一月份以來，儲備增加最多的一個月份。

財政部人士說，雖然英國有大量償欵，但儲備已改善。二月底英國儲備達到十一億零一百萬鎊，爲自一九六八年十月以來最高數字。

【路透社倫敦三日電】今天英鎊在外滙市場，上升至兩年來最高價，因英國政府宣佈上月黃金和外幣儲備大量增加。但英鎊由較早時最高價二．四〇八〇兌一美元，收市時略降爲二．四〇七一兌一美元。

英國政府宣佈，上月英國已支付了海外償欵達一億鎊以上，官方儲備可以增加二千七百萬鎊。」

從上述消息看來，英鎊後勢當趨穩定。

砂糖市有不同走勢
上價貨暢下價貨滯
太古砂糖實銷轉呈增加

【本報訊】砂糖市有兩種不同走勢，上價砂糖轉呈暢爽，下價砂糖仍然疲慢。

砂糖行人士指稱：現在本港實銷買家，對於砂糖褦給與前不同，上價砂糖因爲貨色鮮明，實銷買家不以價高爲嫌，購入轉多，下價砂糖多屬濕包，實銷買家不感興趣，遂成市情背道而馳。

太古砂糖，貨色最爲鮮明，成交轉增，XA粗砂柯打出貨每噸以六百三十元成出三十噸，SG小包庄幼砂柯打出貨每担以四十一元五毫成出二十噸，四星紙包庄特級幼砂柯打出貨每担以四十二元五毫成出廿五噸，B嘜豬油幼砂柯打出貨，每担以四十九元成出五噸。比利時幼砂，貨色不一，每担價相差二元餘，有麻袋庄的幼砂碼頭交貨每担以卅七元成出二十噸，紙包庄幼砂碼頭交貨每担以卅四元八毫成出廿五噸。

荷蘭幼砂，是歐洲砂糖中貨色最佳者，價格亦較高，倉內現貨每担以卅九元成出十五噸。

蘇俄幼砂，本屬下價貨，但因貨色較爽，價格反爲扳硬，每噸以五百四十三元成出廿五噸，比前升五元。

新股陸續上市
影響拆息提高

【本報訊】本港銀行同業拆息，呆定多日，昨日仍以九厘一二五之價成交，外商銀行曾借入數百萬元。

據銀行界表示：銀行活期拆息，站穩九厘一二五高峯，主因是有多家大企業股票，將陸續上市，需狀應付，故對於現金稍爲撞緊，不願低價放出。

米價仍企定
成五千餘包

【本報訊】昨日米市，交投較暢，正式開盤成交者共五千餘包，其價企定，計泰國紅鯉魚新米每担成六十八元，賓三八舊大米七十五元，賓杯舊谷仔米七十元，賓鯉魚谷仔米六十五元半，賓發財新大米六十九元，賓燈塔三號米六十八元，青松竹三號米六十二元，大糯米五十一元，美國紅鳳凰絲苗八十六元半，大陸舊華南粘八十四元，舊銀竹粘八十一元半，新華南粘八十五元，洪字新絲苗八十五元八。

權衡判斷

在那充滿傳統性習慣觀念的英國國內，每年有一種叫做貨幣標本審判的儀式。在舉行此項儀式時，由金匠公司將各種硬幣加以測驗，看看它的重量和成分是否和法定標準相符。

用近在手頭的標準來權衡一件實質的東西，原來並不是一件難事。可是如果要權衡的是一件空虛而難以捉摸的東西，而且又沒有絕對的標準來加以權衡，那麼你怎麼辦呢？譬如說，你要決定某一種股票是否適合你的投資計劃時，你怎麼辦呢？

這時在腦海裏可能有二個辦法。第一個辦法是你到大學裏讀一個經濟學位，學習會計學，訂購各種供應金融資料的出版物，每天留意着股票市場的動態，然後運用你的判斷力來決定買賣那一種股票。

如果你認爲第一個辦法太辛苦，那的確也是太辛苦的事情，那麼你還有一個簡易可行的辦法。我們的研究部有三百以上的職員，專門負責調查和研究市場情態。他們不獨可以供給投資人士所要的一切資料，而且也協助投資人士決定投資的方針，一切免費。你如果要我們的研究部協助你解決投資問題，你只要寫封信給我們就可以了。

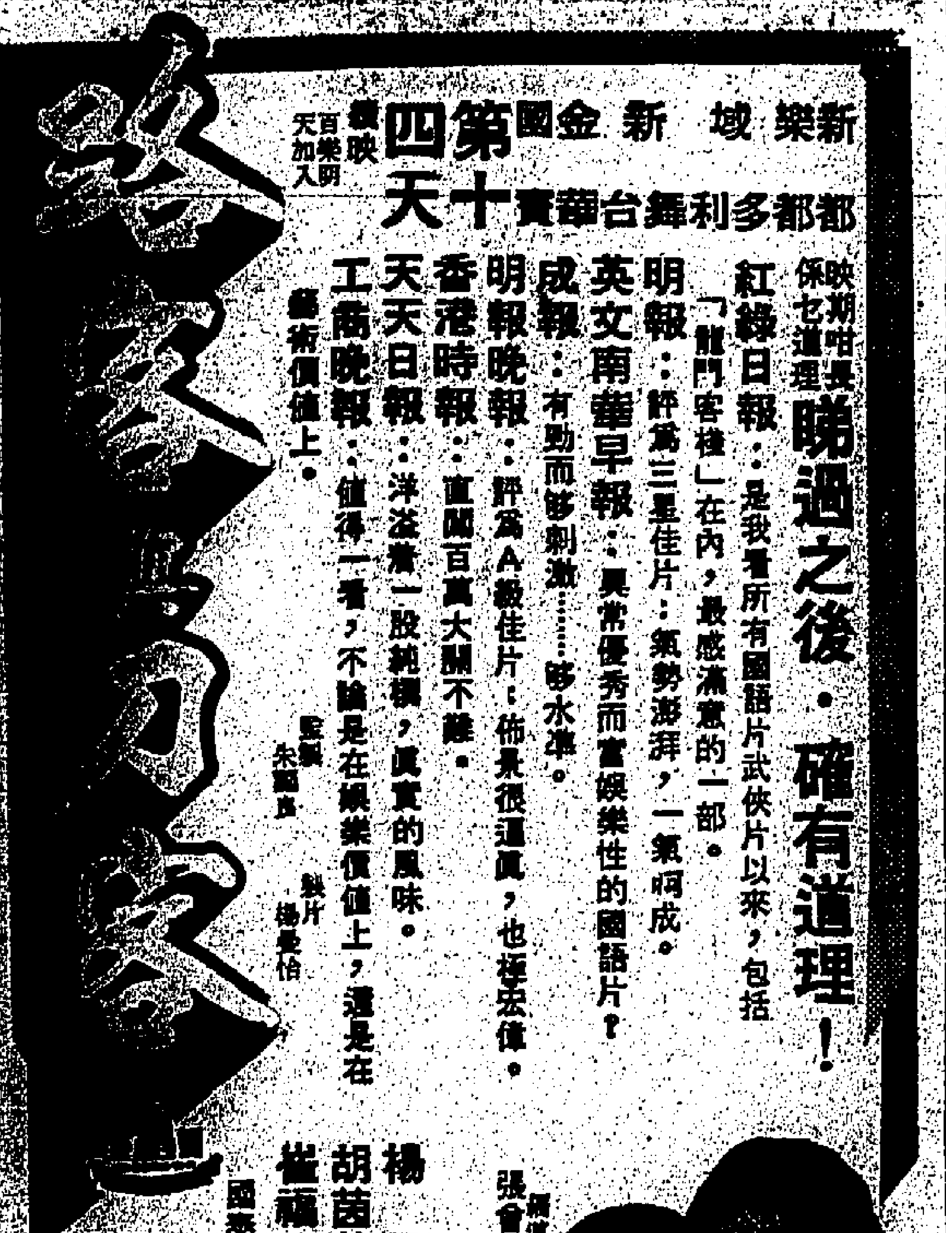
美林證券公司東南亞總辦事處：
香港聖佐治大厦十六樓
電話：H-249351　電報掛號："MERLEAP"
東南亞區副總裁：白添樹

新樂　城域　新金國　第四天
都都多利舞台華貴十天

狂滿第二週

東城　三喋血狼

香港大舞台　今天五場映獻　雁翎刀



禮云子雜談

五鳳樓

沙區農家，除禾稻作業之外，均必畜養雞鴨。網取魚蝦，蔣補日中生計。至於在農事清閒時，須取田鼠以醃製臘老鼠，及捕捉蟛蜞取其卵子，則貧苦農家必不放過此良機也。尤以蟛蜞一物，可謂俯拾即是，斜取卵子之後，仍不失爲飼養佳品。然取螺子肥美得沽善價，誠一舉而數得也。其時禮云子港論斤計值，日中攜致三數元白銀，是平常事。然足皆一人月中伙食有餘。

蟛蜞卵子，附於其腹擁臍中，吸網可見，用一把小刀

人但名之爲「蟛蜞春」而已。蟛蜞一物，粵俗稱蟛蜞，與蟹同類，生於水邊沙穴中，頭胸部平坦作方形，常在塍濕處穴地而居，除小手螯，豎足無毛，以其色深紅，俗稱蟛蜞云云。

禮云子，即蟛蜞之卵子也。珠江三角洲一帶城鄉，約在春分前後即見此物上市，直至清明過後，漸趨稀少。「禮云子」之稱謂頗見典雅，一時未詳其出處，鄉

或竹片，略予刮取即出。經過洗滌以除去泥沙，然後放於袋中。徐徐壓出水份。及後傾置於錐形布袋中，然後置皿上，下置聚於袋中之禮云子，每件約爪四五兩。每一盛器，備置一件，每件約爪四五兩。購買時應留意是否多含水份，及有用一張捲煙紙，輕輕貼附於塔脚位置，可否多含水份矣。至於雜質之觀察，可目瞭然。

禮云子之本質，純由蟛蜞卵子之清明以後則日見不如。始必屬清明之前，清明以後則日見不如。分量簡。在蒸熟之後呈現銀硃色澤者幼膩，嫩滑鮮美。其或鮮紅色及淡紅色。倘其色澤爾紅，與未經蒸煮時無大分別，味同嚼蠟矣。

有人喜將之浸以花生油，稍保其鮮，須浸製得法。宜先將蟛蜞子薄放於瓦器，水氣上蒸下滲。或就微弱之太陽曝晒，製之，其鮮美無逾，可維持至八月中秋。

禮云子之食制極多，其鮮美之處，配以酒家據之禮云子扒豆苗，固屬色香味俱備，自各民勝民。

書・法・史・話

學書先學衛夫人

"衛鑄主"

幼年學書，曾聞有句：「學書先學衛夫人書」，蓋衛夫人乃王羲之之師故也。

衛夫人爲晉初書法大家衛恆之女，太子寶門侍郎衛恆之妹，汝陰太守李矩之妻，李夫人，王書，其正楷書，書學曰：「衛夫人書尤習規矩」，蓋公曰：碎玉壺之冰，爛瑤台之月，婉然芳樹，穆若清風。」其名於當時可知。

故此，其有名於當時可知。女書法家，自秦文姬以後，首推夫人。代表作有「古名姬帖」等。唐人書評，謂其書如插花舞女，低昂美容。又如美女登臺，仙娥弄影，紅蓮映水，碧海浮霞。

書法正傳載其筆陣圖曰：「夫三端之妙，莫先乎用筆，六藝之奧，莫重乎銀鈎。」曾秦末相李斯，見周穆王書，七日興嘆，感其無骨。蔡尚書入

鴻都觀碣，十旬不返，嗟其出群，故知達其源者少，暗其理者多。近代以來，殊不師古，緣情棄道，纔記姓名。或學不該，謂見又寡，致使成功不就，虛費精神。自非通靈感物，不可以殊斯道矣。今聞李斯筆妙，更加潤色，總七條，並非其形容，列事如后，貽諸子孫，永爲模範，庶將來君子，時復覽焉。

凡學書字，先學執筆，若眞書，去筆頭二寸一分。若行草書，去

不一斷一

百戲

光管、電燈、冷光

電燈是電流把燈絲灼熱到發光，而且其中大約只有百分之九成了可見的光，其餘百分之九十毫無用處的熱量以及其他看不見的光線。究起來，電燈可也浪費了不少電。

螢光燈（光管）就不同了，它是一種塗在玻璃上的發光物質，了一層些和水銀蒸氣，當電流使發出了看不見的紫外線，這實上，便引起了它們的發光。

光管省電的原因

發光燈的溫度大約只有四十至五十度。因爲熱到高溫才發光的光源，所以它耗電比起一般電光效率大約是白熾電燈的四倍，而使用壽命是白熾

鉢棉比棉花更暖

大家都知道：鉢棉衣服比棉花衣服溫暖。棉花保暖的道理，是依靠纖維之間的空氣吹到身上，同時還改進身體上發出來的熱量不會穿了棉衣後就覺得溫暖。

鉢棉的纖維直徑比棉花纖維還要細，同樣厚度的棉襖可以包涵更多的靜止空氣，這樣就比棉花強，穿在身上也就感到比棉花襖暖和得

雲烟小記

拂堂

英國非男非女的人

少女改性的問題，往往在事後引起婚姻糾紛。英國最出名的由男人變成女的羅希森小姐（她在未改性之前的名字是喬治羅森），現在被列於不男不女的人。她在三十四年前出生於英國利物浦，誕生時是男孩。她在十六歲時加入商輪服務，但因爲暈浪，她服食過量安眠藥，送入醫院急診，醫生說她有女人的性質。

後來，她去了法國，服食女性荷爾蒙，胸部與身材，逐漸變成了女性型的，於是廢棄前名，改用女性的名字。與一個英國貴族結婚，婚後兩個星期，她離開了丈夫，去了倫敦，做時裝模特兒。她的丈夫去對此深表不滿，提出離婚訴訟，法官判定她非男非女，准其所請。此一離婚案件，爲英國自一九六一年以來的第三宗。第一宗是妻子因丈夫服食女性荷爾蒙，擅自易名爲女性，法官准她所請。到了一九六七年時，第二宗案子發生了。一個寡婦結婚，洞房之夕，她發覺新婚夫君原來也是女人！

但是，改性後結婚的，也有能過美滿夫妻生活的，例如在一九五二年時，一個吸烟斗的牙醫，從男變成了女，十年之後，她與人結婚，相安無事。另一個是曾寫「英國瑪嘉烈公主傳記」的作者，她去了美國，接受改性手術，在一九六八年由男變成女，與一個車房機工黑人結婚，到了一九六九年時，她弄下了一個重七磅的「奇蹟嬰兒」。

在英國，有二萬人接受改性手術，估計尚有廿五萬人，準備改性。一九五二年時，英國曾發生一件轟動官司，一個公爵，他突然間接受改性手術，變成了女人，與人結婚。此時發生一個法律問題，這就是她是否仍有權利繼承公爵爵位？蘇格蘭法院經過研究後，判決她仍有權繼承公爵爵位，因爲她繼承公爵爵位時，當時仍是男人。

半靜寂地帶

丹尼

在市政局會議中，十位民選議員突然退席，一位市府發言人稱：民選議員，有充分權力中途退席。

民選議員，如果是爲市民利益力爭，將是一種非常值得贊賞的行動。

× × ×

一位法官，決定不扣留小型巴士的判決，律政署將考慮提出上訴。

法官的權威，法治的可愛，與法律的莊嚴，於此可見。

× × ×

總督府以讓路修路關係，今年杜鵑花季節，將不開放供市民欣賞。

何必吝嗇區區咫尺之地呢？

× × ×

一位曾駐「北京」的西方記者表示，毛澤東死後，起來爭權的將是他的女婿姚文元。

起來爭權的何祇他的女婿？衆叛親離，分崩離析是也。

坤伶風月譚

第四回

曉聲

洪憲疆吏表（下）

洪憲春秋

金都・皇后・國華・文華・新華・麗聲・新聲・東城・樂宮・聯邦・東方・凱聲

港九首輪影院聯合廣告

第二週映

今天四場獻映

法國香艷戰爭喜劇

烽火英雄

第二週映

春色無邊入簾眼

今天後最

台灣第一流藝員演出

第一藝術團

明天獻映

俏女爭春

今天五場

大衛・麥卡林

今天五場特映

墨西哥世運

THE OLYMPICS IN MEXICO

五場請早

八仙過海

今天最後四場

查布洛

一箭雙鵰

THE DOES

EMPRESS

第二週仍五場

死亡追蹤

FLAREUP

五亡命傑

今天最後

偷窺

THE NEIGHBOURS

明天

魔鬼天師

偷戀隔牆花

只今天映

負心的人

金華

路客與刀客

金國

亂世佳人

寶聲

家在台北

今天最後

中華藝術團

艷后多情

殭屍驚魂

明天四院（加入皇后）盛大聯映

俏女爭春

百樂門・麗斯

今天映

荒唐綁票案

春蠶

美麗宮

恨你入骨

偷戀隔牆花

時代曲・新歌

驚險大膽與胃

高時膽貫

飄香劍

高景生著 武俠小說

第九回：香不了時情亦了 心難開處劍能開

奇景，一面孵着獨角龍頭斜靠抽着一般的解釋。虛道人把兩個魔頭放在一個角落，自己也坐下來，一面欣賞洞裏的

這是一個魔洞，經過猛烈的爆炸破壞，本來沒有什麼值得「欣賞」，但那閃閃發光的石壁和地面，五彩燦爛的煙霧，都不是尋常境界所可有，看來魔洞也變似仙境一般瑰麗，還有那種令人迷戀的香氣，配合起來更加美妙。虛道人因此而飄飄忽忽，忘知這是萬毒所萃的恐怖地方。

獨角龍頭坐在月一角，由紫電所伴着，手中仍提着一顆晶瑩悅目的「香不了丸」，似乎故意讓它吸受那種氤氳馥郁、源源而來的彩煙。本來爆炸已成過去，彩烟應該消失，事實卻不如此，彩煙仍在洞後一面石壁之下發出。彩烟挾着香氣，有烟卻有香，那下面有許多東西已被炸得稀爛，破碎的樂鼎雕惟在一圍，彩烟卻由破堆冉冉而起。

獨角龍頭坐定之後，才指着沈九香再說道：「這裡本來充滿了毒氣，你說得很對。毒氣由內到外，凡在洞外嗅到毒氣的人，照理都會中毒，到了毒發之時，非死不可。你也說得很對。爲什麼我們這一刻都沒有中毒昏迷呢？是不是毒已進入我們內臟裏面，還是不免受害呢？你總該求取一個明白才是。」

沈九香仍自垂頭不語，似乎作着深沉的思索，懶得回答。

獨角龍頭欲做一哂，續道：「你爲什麼不說半句話，向我求救一下呢？你以爲事已至此，萬事俱休，祇求一死便了，再不必低首下心，求我揭開謎底嗎？這實在顧得太厲害了。你們曾用毒藥去凌辱蓋婦，使他們求生不得，求死不能，這時怎可以容易一死了之呢？我如容許你們就此死去，便算不得是『萬毒之王』了！」

說到末句，陰惻惻笑了一笑，接着又道：「老實說，沒有我那一本『萬毒邪經』，你們便不會想出諸般毒計去害人，拿毒藥去驅使無數江湖好漢，使他們不由自主，永受控制。這種罪孽既然由我而來，我便是你們的開山祖師，有權用最惡毒的方法去處決你們了。沈九香，你且用心想一想，我這句話說得對不對？」

說了，又格格大笑起來，那種陰冷的表情，十分難看，笑聲也特別刺耳。這在虛道人看來，也似是一邱之貉，和剛才沈九香的魏惡形容沒有什麼不同。㈢五八

野花

黃思騁

「醫生，我不清楚他們當初何以要丟掉這孩子，你得問一問清楚才好開價。」

「我知道，我一定幫着你說話。」

幾天以後，韋仲欽和醫生見了面。醫生明白這是個從中取利的好買賣，便對韋仲欽說：「他們本來不肯把孩子還給你的，我說了許多好話，他們才勉強答應。」

「謝謝你幫我這個忙，醫生，他們要多少錢呢？」

「說到錢，他們是不肯還就的，一個五歲的孩子要吃許多東西才能長大呢！」

「你說好了。」

「他們要五千塊錢。」

這個數目使韋仲欽也有點吃驚，何況他家現在已比不得從前，五千塊錢也不是個小數目。不過這個孩子既然勢在必要，他只好同他們談判。

「五千塊錢實在太多了一點，我想同他們直接見面談談。」

醫生十分精明，知道他們一旦直接談判，就會把自己撇在一邊，便迅速地搖着頭說：「不行，他們不會直接同你見面的，他們怕你把孩子拐走。」

「雙方不見面，沒法講價錢呀！」「不用着，韋先生，我會給你們轉達的。」

「五千塊錢太多了，我不是甚麼有錢人。」

「你說說罷啦，韋先生，到香港來的外省人不會沒有錢的。」

「來的時候不算窮，但現在已經沒有錢了。」

「別客氣，沒有錢何必花這麼多心機把孩子找回去。」

「我把孩子送走是出於不得已。」

醫生停一停，把話題轉到孩子的身上，問道：「韋先生，你們當初爲甚麼要把孩子丟掉呢？」

「這件事我不想說，每一家有每一家的苦衷。」

「不說就不說，」醫生說：「五千塊錢我相信是不能少的。」

韋仲欽見醫生不答應他們直接晤面，心裏就想到他可能是想從中取利，他默默地想了一會，說道：「你不答應我們見面，我覺得有點該不來。」㈡〇㈢

市聲

一晌貪歡

上湯文武

一零七：不應有恨

好像聽過這名字似的，江強生聽了，想起沉思一會，說：「你認不認識金大爺？」

「金大爺？」崔栢定睛的瞧瞧了江強生好一會，不曉得他爲甚麼這樣問自己，也不知道他是金大爺的甚麼人，遲疑了好一會，點了點頭，說：「認識，不過許久沒見他了。」

「你是他的好朋友嗎？」

「那不算得是好朋友，祇是彼此認識吧了。」

「你以前到過他在司徒拔道的家裏嗎？」

「到過。」

江強生對待我說：「崔先生這麼說，由我來給好了。」他這話，使崔栢如墮大鼓，不忙不迭的向江強生打听。

第二天下午，金大爺果然換了一身新衣服，跑到江強生大廈去找江強生，他把昨晚崔栢

女教師

克傑

三七五：妻老婆是第二步，討老婆還沒開辦費

紫貴似乎滿意了。他請度阿祖已知無不言，言無不盡，關於那許多爾探傷的事，再不會留下一句，便談到阿祖的私人問題。

「你做了柴部長的第一親信人，有沒有加過工資？」紫貴說。

「他從沒想到過那些事。」阿祖搖搖頭說。

「那怎麼成？難道貞要你跟他做一世傻士不成？咱們是甲目殼打架時代的朋友，甚麼話都不怕說。是不是？你別欺蓋不相老婆，實不相瞞，我近幾年來，手邊還有積蓄，收買了好幾處大農場，卻沒可託的人管理。碰到你正好！你若肯困就，幫我共同經營，家庭生活費我全部負擔，年中盈利，我七你三，怎麼樣？」

世上有那樣的好事？阿祖的酒醒了一半，滿口應承，忽而佃道：

「你友情極重，令我慚愧萬分。」

「小事，小事。現在格胡司經國際財團投資開發，滿地都是鈔票，一人檢拾，沒有四隻手檢拾又多又快，大家檢來大家用，大家好。」

「不！關於部長那段事，全是真的。」

「甚麼才是假的？」

「我說還沒找到對象，其實對象早有了。你大我出來跟你喝酒，經過一家雜貨店，必定入內買包紙烟，那個女店員莉莉就是我的愛人。彼此認識了一年另四個月，也談到過婚嫁。」

「好極了！」

「可是祇能空談，剛才承你替我擬定個娶老婆的計劃，好是好，但娶老婆是第二步，第一步討老婆的開辦費還沒着落。」

這個鄉下佬紫貴，外表寒酸，氣魄可不小，拍拍胸脯，指着阿祖面前那杯酒說道：

「你把杯底的酒乾了，我答覆你。」

阿祖一氣喝乾，祇見紫貴從大衣內袋摸出支票簿來問道：

「你需要多少？」

「我所謂慚愧，不是那意思，你真心對我，我對你卻撒了謊！」

紫貴勃然色變，旋即放寬臉兒，溫和地說道：

「原來部長那段故事，是你編來哄我的，對老朋友也不說真話！你既知錯，且恕了你，另行再說，這回須說真話。」

僧詩拾零

顧齋

夙昔僧人能詩者甚多，工詩者不勝枚舉，爰拾一二，以供讀者清玩。

夙昔僧人能詩者甚多，或謂僧詩最易工，以其所居境界清幽，力學甚易也；或言僧詩少工，蓋自幼披剃，即誦經懺，何能有暇以習詩哉？即讀書之人，中途出家，亦自有不得已之事，萬念俱灰，又有何心以爲詩乎？縱偶一爲之，多寫其胸中抑鬱，而絕非禪詩。兩說皆自有其理。然揀前人所紀，事實上僧詩亦不勝枚舉，爰拾一二，以供讀者清玩焉。

若祥上人有句云：「水流牛背春生浪，僧似鳥中影，僕似爭啼鶯邊花。」其語甚新，堪稱佳構。有言其句雖新，不免乃色鬼之語，殊失僧人身分。白俘和尚之題張憶娘簪花圖云：「佳年得入維摩室，不許簪花許散花。」完全釋語，成許其得體。至於禪體詠四皓云：「因秦生白髮，爲漢出背山。」又思師登山云：「一鳥頂寒翠，千峰明夕陽。」隨光有即景云：「水繞柴門粉，花欹的檻紅。」又雨後云：「返照一條溪畔路，晴雲幾疊畫中山。」亦僧詩中不可多得也。

「履園叢話」載：「有背蝸蠹客僧，名損周者，貌甚惡俗，惟念佛而已。一日有名士集庵中作詩社，賦梅花詩，輕視此僧不之顧，損周忽技癢，求分韻，得音字云：「幾枝寒瘦凌與雪，孤根留得到而今；離於冷處垂青眼，祇合空山抱素心；茆屋風高門正掩，板橋凍折路難尋；稜稜莫謂無相識，曾有何郎爲賞音。」諸名士皆垂頭喪氣，爲之擱筆。」此詩清新可誦，寓寓含蓄，當爲名士所驚服。

「石門文字禪」：「僧惠洪，字覺範，臨川康樂亭展茶觀女優彈琵琶，坐客索詩，即席賦云：「小槽横撥琵琶粧，絲擺絹帶仍斜搭；殷勤願祝如天壽，一炷清香滿石壇。」

東山窈窕娘，不將幽夢屬襄王；禪心已作沾泥絮，不逐春風上下狂。」

北雁南飛

溫君夢

心的愛

歐威康 調整藥價

白蝕

瞞掌瘋

分類廣告

[illegible]

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段 大字四個　小字卅四個　每天二元　三天六元　上期收費　不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，須携同身份證來本報辦理刊登手續

洽刊處：

(一)中區辦事處利源東街八號地下　電話：二二五四九五・二二二三八

(二)灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：七二九三〇七・七三〇七〇八

(三)彌敦道一〇〇號東英大廈二〇一室斗紀財務處

(四)旺角彌敦道七五六號B地下（東洋戲院側近太子道口）

(五)油麻地上海街三一九號老寶公司

(六)九龍城周生生金行（太子道四三二號）

(七)青山道周生生金行（青山道三二六號）

(八)油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道二二一號）

(九)旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）

(十)深水埗周生生金行（大埔道四十七號）

(十一)佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）

(十二)紅磡周生生金行（蕪湖街七十九至一〇一號）

(十三)荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣大山道）

(十四)元朗周生生金行（大馬路一號E）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

41 4、41 5、41 8、42 2、48 2、45 6、48 9、44 0、44 8、44 9、45 1、45 4、45 6、45 8

租售

土瓜灣
高級住宅樓位出售　請洽：中環怡和大廈146號室電話：230589

九龍官塘興順洋樓廉價租售

香港高尚住宅區花園洋樓廉價租售

售廠房
電日K222225　晚K650658

廠房出售　唐樓廉售　先施大廈　吉樓租售　吉樓平售　唐樓出售　旺地出售　繁盛鬧街　北帝街吉　全層出售　灣仔新樓　吉樓平售　工廠租售

樓宇租售　吉樓出售　樓平售　廠房　寫字樓招租　全層平租　寫字樓租　灣仔道　唐樓旺舖　旺舖租一千　寫字樓租　橫門平租　旺舖招租　寫字樓租　單邊旺舖　租平

下午診所（九龍）　太子道　旺舖出租

出讓

飯店餐廳　16月狼狗　65福特細車　65雷諾車　實力牌車　出國急讓　士多出讓　旺舖士多　農場出讓　梯口出頂　洗衣機器　舊打字機　麵機麵床　擴音機

工廠大廈招租
新蒲崗景福街伍芳工業大廈　每層約一萬二千尺　合意者請電K五二一九五五洽陳

七八百元

美國加拿大移民就業升學
歐亞非公司

美國高薪聘請

美國遠東僱用供應公司

錫元橡膠廠　請女校工　高薪招請技工　請女工　聘戲院員工　戲院位　請女待位

請給書員　聘售貨員　誠聘麵粉推銷員　聘女教師　聘請教員　急聘教員　聘教職員　聘教師　聘上教師

招請什工　燒焊工　中年什工　什工跟車　招請學徒　打金學徒　玉器學徒　大睦女醫　聘請舍監　聘訓導員　誠聘教師　聘教師

聘請職員

售貨員　聘職員　急聘職員　男女職員

加拿大美國升學移民

天線　請男女見習　聘練習生　隔日司機　熟手車衣　高薪招請　請見習生　招練習生　請會計

良友服務公司

代西人請　聘推銷員　行街推銷　女訪問員　女推銷員　聘　宿舍補習　補習英文　補習升中　家庭補習　帳稅　報稅　翻譯　市民秘書　公司註冊　保鑣待聘　徵購舊書　徵求包車送貨　徵求鋼琴　徵求公櫃

婚姻服務所

誠意徵婚　徵甚督徒　誠徵女友　誠徵女友　誠徵伴侶　誠徵老妻　粵男徵友

聲明

遺失聲明　聲明　尋劉少堂　遷羅寶興　旅遊簽證

印尼越南

星加坡泰國日本特快免費簽證

星加坡快証

台灣觀光

星加坡馬來亞泰國快証

夜冷玩具　公製造

皮膚專理　專醫皮膚　油漆灰水

310高度絕緣油　金漆皮銅線　百葉窗簾　百葉窗簾　雪櫃噴油　日記設計　什的確凉　相手　洞中子　姓名專家　打遠東　合記　運氣與紋手　泰源冷氣　紙盒　眼鏡

招生

萬能鋼字機　修理打字機　中文打字　內線電話　修理電視　電視　電視　電子電視　電視專科

英婦　速成商科語言學校　街坊日語　電視專科　英文日文

日文講習班　學廚　日婦日文　招寄宿生　會計　學　補習夜校　女婦學校

打字

日文英婦

大華無線電專科學校　英語　示範燒烤　香港商業管理學校　香港校夜科專計會　美國中西學院　專門訓練配酒　一技傍身

香港標準商科學校　英語日文會計打字　法文國語信札速記

攝影　小姐英文　英人教授　中國書法班　福利寄宿　數學　東方健身　學　速成商科學校

哥林比亞　香港商科語言書院招生　簿記會計速記

啓事

中國電子工業學院　日夜新班打字　英文會話　日文國語　法文商科

承辦股　聲明啓事　退股啓事　承頂啓事　承

領帛金

領帛金　領帛金　領帛金　領帛金　領帛金　領帛金　領帛金　領帛金